

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

名單

Lista

統一管理之對外開考 (開考編號: 001-2016-TS-01)

終審法院院長辦公室公共財政管理範疇
第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) – etapa de avaliação de competências profissionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira pública

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以編制內任用的公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理之對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本辦公室專業能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, deste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

1. 合格的投考人

1. Candidatos aprovados

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	819	游毅華	1313XXXX	79.33	1.º	819	Iao, Ngai Wa	1313XXXX	79,33
2.º	1705	麥漢鈞	5194XXXX	76.46	2.º	1705	Mak, Hon Kuan	5194XXXX	76,46
3.º	2223	黃燕倫	5151XXXX	74.38	3.º	2223	Wong, In U	5151XXXX	74,38
4.º	145	陳結玲	5171XXXX	72.20	4.º	145	Chan, Kit Leng	5171XXXX	72,20
5.º	2296	王聖雯	5165XXXX	71.94	5.º	2296	Wong, Seng Man	5165XXXX	71,94
6.º	31	歐迪倫	5143XXXX	71.48	6.º	31	Ao, Tek Lon	5143XXXX	71,48
7.º	2283	王寶瑩	5153XXXX	71.36	7.º	2283	Wong, Pou Ieng	5153XXXX	71,36
8.º	637	方祺本	1498XXXX	70.10	8.º	637	Fang, Qiben	1498XXXX	70,10
9.º	1005	郭錦文	5184XXXX	70.07	9.º	1005	Kuok, Kam Man	5184XXXX	70,07
10.º	1346	李彬浩	1297XXXX	69.53	10.º	1346	Lei, Pan Hou	1297XXXX	69,53
11.º	416	張玉蓮	5123XXXX	69.46	11.º	416	Cheong, Iok Lin	5123XXXX	69,46
12.º	2124	袁健鵬	5208XXXX	69.41	12.º	2124	Un, Kin Pang	5208XXXX	69,41
13.º	924	袁明晞	5127XXXX	69.22	13.º	924	Iun, Meng Hei	5127XXXX	69,22
14.º	529	蔡英暉	1331XXXX	69.16	14.º	529	Choi, Ieng Fai	1331XXXX	69,16
15.º	38	歐家儀	1241XXXX	68.44 (a)	15.º	38	Au, Ka Yi	1241XXXX	68,44 (a)
16.º	1685	盧淑敏	5079XXXX	68.44	16.º	1685	Lou, Sok Man	5079XXXX	68,44
17.º	207	陳淑婷	5164XXXX	68.12	17.º	207	Chan, Sok Teng	5164XXXX	68,12

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
18.º	1664	勞震宇	5137XXXX	67.99	18.º	1664	Lou, Chan U	5137XXXX	67,99
19.º	1348	李佩雯	1246XXXX	67.41	19.º	1348	Lei, Pui Man	1246XXXX	67,41
20.º	1907	施劍華	1337XXXX	67.03	20.º	1907	Si, Kim Wa	1337XXXX	67,03
21.º	1647	駱健強	5184XXXX	66.76	21.º	1647	Lok, Kin Keong	5184XXXX	66,76
22.º	1198	劉嘉權	5156XXXX	66.19	22.º	1198	Lao, Ka Kun	5156XXXX	66,19
23.º	2183	黃志輝	5173XXXX	63.75	23.º	2183	Wong, Chi Fai	5173XXXX	63,75
24.º	546	蔡炯揚	5168XXXX	63.46	24.º	546	Choi, Kueng Ieong	5168XXXX	63,46
25.º	948	江敏茹	5152XXXX	63.34	25.º	948	Kong, Man U	5152XXXX	63,34
26.º	2126	阮文雅	5190XXXX	63.32	26.º	2126	Un, Man Nga	5190XXXX	63,32
27.º	898	葉浩昇	5184XXXX	63.25	27.º	898	Ip, Hou Seng	5184XXXX	63,25
28.º	1896	辛福青	1288XXXX	62.98	28.º	1896	San, Fok Cheng	1288XXXX	62,98
29.º	1837	魏曉雲	5159XXXX	62.88	29.º	1837	Ngai, Hio Wan	5159XXXX	62,88
30.º	1079	林澤波	5131XXXX	62.72	30.º	1079	Lam, Chak Po	5131XXXX	62,72
31.º	951	江淑芳	7372XXXX	62.71	31.º	951	Kong, Sok Fong	7372XXXX	62,71
32.º	108	陳燕霞	1357XXXX	62.66	32.º	108	Chan, In Ha	1357XXXX	62,66
33.º	358	鄭慧明	5114XXXX	62.51 (a)	33.º	358	Cheang, Wai Meng	5114XXXX	62,51 (a)
34.º	1052	黎凱盈	5213XXXX	62.51	34.º	1052	Lai, Hoi Ieng	5213XXXX	62,51
35.º	1931	蕭焯源	1224XXXX	61.67	35.º	1931	Sio, Cheok Un	1224XXXX	61,67
36.º	1900	沈國斌	1460XXXX	61.48	36.º	1900	Shen, Guobin	1460XXXX	61,48
37.º	2284	王寶賢	5183XXXX	61.03	37.º	2284	Wong, Pou In	5183XXXX	61,03
38.º	820	游文傑	5091XXXX	60.59	38.º	820	Iau, Man Kit	5091XXXX	60,59
39.º	2140	吳穎欣	5184XXXX	60.27	39.º	2140	Ung, Weng Ian	5184XXXX	60,27
40.º	1022	郭婉雯	5190XXXX	58.45	40.º	1022	Kuok, Un Man	5190XXXX	58,45
41.º	1621	羅穎琴	5188XXXX	58.34	41.º	1621	Lo, Weng Kam	5188XXXX	58,34
42.º	49	陳振暉	5201XXXX	58.15	42.º	49	Chan, Chan Fai	5201XXXX	58,15
43.º	2295	王聖洪	5148XXXX	57.11	43.º	2295	Wong, Seng Hong	5148XXXX	57,11
44.º	2373	胡秀嫻	5097XXXX	57.03	44.º	2373	Wu, Sao Han	5097XXXX	57,03
45.º	748	何穎豐	5200XXXX	56.37	45.º	748	Ho, Weng Fong	5200XXXX	56,37
46.º	1828	伍慧盈	5118XXXX	56.35	46.º	1828	Ng, Wai Ieng	5118XXXX	56,35
47.º	2260	王莉萍	1310XXXX	56.04	47.º	2260	Wong, Lei Peng	1310XXXX	56,04
48.º	1490	梁佩雯	5077XXXX	55.64	48.º	1490	Leong, Pui Man	5077XXXX	55,64
49.º	1713	麥沛桐	5198XXXX	55.11	49.º	1713	Mak, Pui Tong	5198XXXX	55,11
50.º	1398	李榮軍	5156XXXX	55.02	50.º	1398	Lei, Weng Kuan	5156XXXX	55,02
51.º	1832	吳詠豪	5181XXXX	54.87	51.º	1832	Ng, Weng Hou	5181XXXX	54,87
52.º	2361	鄔燕蘭	5126XXXX	54.29	52.º	2361	Wu, In Lan	5126XXXX	54,29
53.º	230	陳慧燕	5094XXXX	53.93	53.º	230	Chan, Wai In	5094XXXX	53,93
54.º	1279	李顯欣	5151XXXX	53.72	54.º	1279	Lei, Hin Ian	5151XXXX	53,72
55.º	1775	伍潤達	5205XXXX	53.71	55.º	1775	Ng, Ion Tat	5205XXXX	53,71
56.º	959	高杏芝	5152XXXX	53.45	56.º	959	Kou, Hang Chi	5152XXXX	53,45
57.º	448	張萍鳳	1336XXXX	53.39	57.º	448	Cheong, Peng Fong	1336XXXX	53,39
58.º	793	洪美儀	5147XXXX	53.25	58.º	793	Hong, Mei I	5147XXXX	53,25

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
59.º	53	陳靜	5204XXXX.....	52.71	59.º	53	Chan, Cheng	5204XXXX.....	52,71
60.º	1869	潘嘉莉	5191XXXX.....	52.28	60.º	1869	Pun, Ka Lei	5191XXXX.....	52,28
61.º	174	陳梅源	1319XXXX.....	52.11	61.º	174	Chan, Mui Un	1319XXXX.....	52,11
62.º	403	張翠儀	5166XXXX.....	51.90	62.º	403	Cheong, Choi I	5166XXXX.....	51,90
63.º	478	張錦櫻	1401XXXX.....	51.56	63.º	478	Cheung, Kam Ying	1401XXXX.....	51,56
64.º	1918	冼賀華	1353XXXX.....	51.46	64.º	1918	Sin, Ho Wa	1353XXXX.....	51,46
65.º	104	陳億達	5196XXXX.....	51.26	65.º	104	Chan, Iek Tat	5196XXXX.....	51,26
66.º	1866	潘浩婷	5187XXXX.....	51.05	66.º	1866	Pun, Hou Teng	5187XXXX.....	51,05
67.º	1586	廖佩華	5100XXXX.....	50.95	67.º	1586	Lio, Pui Wa	5100XXXX.....	50,95
68.º	1710	麥麗珍	5141XXXX.....	50.56	68.º	1710	Mak, Lai Chan	5141XXXX.....	50,56
69.º	1656	陸詠友	5186XXXX.....	50.44	69.º	1656	Lok, Weng Iao	5186XXXX.....	50,44
70.º	399	張志聰	1276XXXX.....	50.43 (a)	70.º	399	Cheong, Chi Chong	1276XXXX.....	50,43 (a)
71.º	1560	黎藝婷	1472XXXX.....	50.43	71.º	1560	Li, Yiting	1472XXXX.....	50,43
72.º	475	張子謙	5157XXXX.....	50.39	72.º	475	Cheung, Chi Him	5157XXXX.....	50,39
73.º	1645	駱嘉欣	7398XXXX.....	50.32	73.º	1645	Lok, Ka Ian	7398XXXX.....	50,32
74.º	2009	譚德智	1230XXXX.....	50.30	74.º	2009	Tam, Tak Chi	1230XXXX.....	50,30
75.º	925	阮穎詩	5137XXXX.....	50.26 (a)	75.º	925	Iun, Weng Si	5137XXXX.....	50,26 (a)
76.º	2191	黃芷珊	1233XXXX.....	50.26	76.º	2191	Wong, Chi San	1233XXXX.....	50,26
77.º	1185	劉子龍	5153XXXX.....	50.24	77.º	1185	Lao, Chi Long	5153XXXX.....	50,24
78.º	1357	李倩影	5197XXXX.....	50.23	78.º	1357	Lei, Sin Ieng	5197XXXX.....	50,23
79.º	572	鍾梓滔	1246XXXX.....	50.14	79.º	572	Chong, Chi Tou	1246XXXX.....	50,14
80.º	1913	施森森	1330XXXX.....	50.12	80.º	1913	Si, Sam Sam	1330XXXX.....	50,12
81.º	430	張廣夫	5155XXXX.....	50.09	81.º	430	Cheong, Kuong Fu	5155XXXX.....	50,09
82.º	946	龔曉怡	5214XXXX.....	50.05	82.º	946	Kong, Hio I	5214XXXX.....	50,05
83.º	1915	史黛琪	1250XXXX.....	50.03	83.º	1915	Si, Toi Kei	1250XXXX.....	50,03

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同, 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定優先排序。

2. 被除名的投考人

2.1 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定而被除名的投考人:

序號	准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
1	22	歐浩俊	1226XXXX	(a)
2	223	陳婉琪	5166XXXX	(a)
3	338	鄭冠興	5191XXXX	(a)
4	392	卓倩屏	5133XXXX	(a)
5	519	蔡清報	1328XXXX	(a)
6	693	何梓洋	1358XXXX	(a)
7	736	何詩明	5177XXXX	(a)

Nota (candidatos aprovados):

(a) Igualdade de classificação preferência nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

2. Candidatos excluídos

2.1 Candidatos excluídos, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
1	22	Ao, Hou Chon	1226XXXX	(a)
2	223	Chan, Un Kei	5166XXXX	(a)
3	338	Cheang, Kun Heng	5191XXXX	(a)
4	392	Cheok, Sin Peng	5133XXXX	(a)
5	519	Choi, Cheng Pou	1328XXXX	(a)
6	693	Ho, Chi Ieong	1358XXXX	(a)
7	736	Ho, Si Meng	5177XXXX	(a)

序號	准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
8	745	何婉筠	5143XXXX	(a)	8	745	Ho, Un Kuan	5143XXXX	(a)
9	759	許子豪	5192XXXX	(a)	9	759	Hoi, Chi Hou	5192XXXX	(a)
10	813	甄偉添	5144XXXX	(a)	10	813	Ian, Wai Tim	5144XXXX	(a)
11	828	楊歡歡	1331XXXX	(a)	11	828	Ieong, Fun Fun	1331XXXX	(a)
12	842	楊麗敏	1227XXXX	(a)	12	842	Ieong, Lai Man	1227XXXX	(a)
13	1130	林冠安	5208XXXX	(a)	13	1130	Lam, Kun On	5208XXXX	(a)
14	1131	林嚮芬	5096XXXX	(a)	14	1131	Lam, Kuok Fan	5096XXXX	(a)
15	1142	林美娜	5154XXXX	(a)	15	1142	Lam, Mei Na	5154XXXX	(a)
16	1143	林微笑	5093XXXX	(a)	16	1143	Lam, Mei Sio	5093XXXX	(a)
17	1271	李俊傑	5139XXXX	(a)	17	1271	Lei, Chon Kit	5139XXXX	(a)
18	1305	李嘉豪	1232XXXX	(a)	18	1305	Lei, Ka Hou	1232XXXX	(a)
19	1371	李德藍	5144XXXX	(a)	19	1371	Lei, Tak Lam	5144XXXX	(a)
20	1415	梁卓星	5205XXXX	(a)	20	1415	Leong, Cheok Seng	5205XXXX	(a)
21	1416	梁紫晴	5135XXXX	(a)	21	1416	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	(a)
22	1652	駱倩怡	5167XXXX	(a)	22	1652	Lok, Sin I	5167XXXX	(a)
23	1826	吳遠愉	1303XXXX	(a)	23	1826	Ng, Un U	1303XXXX	(a)
24	2182	黃智忠	5127XXXX	(a)	24	2182	Wong, Chi Chong	5127XXXX	(a)
25	2410	庄珊珊	1389XXXX	(a)	25	2410	Zhuang, Shanshan	1389XXXX	(a)

備註(被除名原因):

(a) 缺席甄選面試;

2.2 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定,因缺席或放棄知識考試(筆試)而被除名的投考人:2123名。

2.3 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款(一)項規定,因知識考試(筆試)得分低於50分而被淘汰的投考人:179名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零二零年三月三日的批示認可)

二零二零年一月二十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會:

主席:陳玉蓮

委員:陳燕玲

胡燕冰

(是項刊登費用為 \$9,763.00)

Nota (motivos de exclusão):

(a) Ter faltado à entrevista de selecção;

2.2 Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 2123 candidatos excluídos por terem faltado ou desistido na prova de conhecimentos (prova escrita);

2.3 Nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 179 candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores na prova de conhecimentos (prova escrita).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2020).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Janeiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin.

Vogais: Chan In Leng; e

Wu In Peng.

(Custo desta publicação \$ 9 763,00)

行政公職局

通告

第010/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款（二）項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長馮若儀：

（一）領導及協調公務人員規劃及招聘廳、公務人員關係廳、選舉技術輔助處，以及行政及財政處；

（二）對本款（一）項所指的附屬單位，行使以下的職權：

（1）批准人員免職；

（2）核准每年的人員年假表；

（3）批准享受年假；

（4）決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

（5）批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（6）批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；

（7）批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（8）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

（9）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（10）批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（11）批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Avisos

Despacho n.º 010/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Joana Maria Noronha, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, o Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos, a Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral e a Divisão Administrativa e Financeira;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

- (12) 批准設施的租借；
- (13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。
- (三) 簽署行政公職局人員到澳門特別行政區各公共部門的報到憑證、該等人員服務時間的計算及結算證明文件，以及用作證明人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；
- (四) 按照法律規定，批准向行政公職局人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (五) 批准日津貼及啟程津貼，以及所有與此性質相同的申請；
- (六) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；
- (七) 批准為行政公職局的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (八) 簽署行政公職局人員的衛生護理證；
- (九) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；
- (十) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；
- (十一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (十二) 除上項所述開支外，亦批准為行政公職局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；
- (十三) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終

- (12) Autorizar os pedidos para aluguer de instalações;
- (13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director;
- 3) Assinar as guias de apresentação aos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e, ainda, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do mesmo pessoal;
- 4) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos legais;
- 5) Autorizar os pedidos de ajudas de custo diárias, de embarque e todos os pedidos com natureza idêntica;
- 6) Assinar, a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 7) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- 8) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- 9) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;
- 10) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;
- 11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 12) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 13) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução,

止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長馮若儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

第011/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長曹錦俊：

(一) 領導及協調電子政務廳、法律技術廳、組織績效及運作廳，以及政府資訊中心及轄下附屬單位；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

2. A delegada ou subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Joana Maria Noronha, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Despacho n.º 011/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Chou Kam Chon, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, o Departamento Técnico-Jurídico, o Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional e o Centro de Informações ao Público e as subunidades deles dependentes;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

- (6) 批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；
- (7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；
- (9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (10) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (11) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (12) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；
- (13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。
- 二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。
- 三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。
- 四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。
- 五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。
- 六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長曹錦俊在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

第012/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(12) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director.

2. O delegado ou subdelegado pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Chou Kam Chon, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Despacho n.º 012/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do

(二) 項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長羅健儀：

(一) 領導及協調公共行政研究中心、公務人員培訓中心及語言事務廳；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(6) 批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 按照適用法例規定，批准向翻譯人員支付出席費；

(11) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(12) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(13) 批准作出與專業及特別培訓課程有關的開支，但以十五萬澳門元為限；

(14) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Lo Kin I, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Centro de Estudos da Administração Pública, o Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos e o Departamento dos Assuntos Linguísticos;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar o pagamento de senhas de presença aos intérpretes-tradutores nos termos da legislação aplicável;

(11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(13) Autorizar a realização de despesas relativas a cursos de formação profissional e especial até ao montante de 150 000 patacas;

(14) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(15) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。

二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長羅健儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

二零二零年三月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$13,658.00)

(15) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director.

2. A delegada ou subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Lo Kin I, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 13 658,00)

身份證明局

通告

第1/DSI/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規的第二十二條及第二十三條、第29/2017號行政法規第四條(七)項，以及第7/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局副局長羅翹卿作出下列行為的權限：

(一) 領導及協調研究開發及檔案管理廳、綜合事務廳、刑事紀錄處及社團及財團登記處；

(二) 對上項所指的附屬單位作出下列行為的權限：

(1) 核准人員的年假表；

(2) 批准人員享受年假的申請，以及決定人員的缺勤屬合理或不合理；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Aviso

Despacho n.º 1/DSI/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 7) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 7/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Identificação, Lo Pin Heng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, o Departamento de Assuntos Genéricos, a Divisão do Registo Criminal e a Divisão do Registo de Associação e Fundação;

2) Exercer as seguintes competências em relação às subunidades orgânicas referidas na alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas do pessoal;

(3) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(4) 批准不超越法定上限的超時工作；

(5) 批准採用輪值工作；

(6) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(7) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上分項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(三) 批准提供與身份證明局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(五) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在身份證明局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(六) 在身份證明局職責範圍，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(七) 批准豁免身份證明局職責範圍內的申請費用。

二、授予及轉授予身份證明局研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出研究開發及檔案管理廳的職權範圍下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 簽署在研究開發及檔案管理廳的職權範圍下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示

(3) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(5) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

(6) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(7) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na subalínea anterior;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Identificação, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Identificação;

6) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação;

7) Autorizar os pedidos de isenção de taxas no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação.

2. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo da Direcção dos Serviços de Identificação, Chan Un Lai, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do

的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

三、授予及轉授予身份證明局居民身份資料廳廳長劉天德作出下列行為的權限：

- (一) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；
- (三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；
- (五) 審批日常用品的申請；
- (六) 除機密資料外，發出居民身份資料廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；
- (七) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；
- (八) 審批澳門特別行政區居民身份證所載的個人資料更改的申請；
- (九) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；
- (十) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；
- (十一) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證；
- (十二) 簽署在居民身份資料廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

四、授予及轉授予身份證明局旅行證件廳廳長官善賢作出下列行為的權限：

- (一) 核准其屬下工作人員的年假表；

Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

3. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Identificação de Residentes da Direcção dos Serviços de Identificação, David Lau, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;
- 2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;
- 3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;
- 5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;
- 7) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;
- 8) Apreciar e decidir sobre pedidos de alteração dos dados pessoais constantes dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 9) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 10) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 11) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular;

12) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

4. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Documentos de Viagem da Direcção dos Serviços de Identificação, Kun Sin Yin, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出旅行證件廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出《澳門特別行政區護照》、《澳門特別行政區旅行證》及《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證》，以及鑑證上述證件的影印本；

(八) 簽署在旅行證件廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

五、授予及轉授予身份證明局身份證處處長尹潔琳作出下列行為的權限：

(一) 除機密資料外，發出就個人檔案所載的事實的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(二) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；

(三) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；

(四) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；

(五) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證。

六、授予及轉授予身份證明局刑事紀錄處處長徐昕作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir Passaportes da Região Administrativa Especial de Macau, Títulos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong, bem como certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

8) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

5. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão de Bilhete de Identidade da Direcção dos Serviços de Identificação, Van Kit Lam, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Emitir certificados sobre os factos que constem dos processos individuais e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes nos arquivos, excepto quando contenham matéria confidencial;

2) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

3) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

4) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

5) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular.

6. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação, Xu Xin, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出刑事紀錄處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出刑事紀錄證明書；

(八) 審批及發出其他與刑事紀錄有關的證明書；

(九) 簽署在刑事紀錄處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

七、授予及轉授予身份證明局社團及財團登記處處長唐偉杰作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出社團及財團登記處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出社團及財團登記證明書；

(八) 審批及發出其他與社團及財團有關的證明書；

(九) 簽署在社團及財團登記處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo criminal;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de registo criminal;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

7. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação da Direcção dos Serviços de Identificação, Tong Wai Kit, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo de associação e fundação;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de associação e fundação;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

八、授予及轉授予身份證明局行政及財政處處長張麗珊作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出行政及財政處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 發出給予澳門特區政府部門的報到憑證、計算及結算身份證明局人員的服務年資的文件，以及證明身份證明局人員在法律上的職位及薪俸狀況聲明書或同類文件，以及鑑證上述文件的影印本；

(八) 發出身份證明局人員及其家屬的衛生護理證；

(九) 批准身份證明局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十) 簽署在行政及財政處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

九、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

十一、獲授權及獲轉授權人自二零二零年一月九日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長於二零二零年三月十日的批示認可)

二零二零年三月二日於身份證明局

代局長 黃寶瑩

(是項刊登費用為 \$13,658.00)

8. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, Cheong Lai San, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Emitir as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, bem como os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação e, ainda, declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Emitir os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;

9) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

9. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

10. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

11. São ratificados os actos praticados pelos delegados e subdelegados, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 9 de Janeiro de 2020.

12. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 2 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, substituta, Wong Pou Ieng.

(Custo desta publicação \$ 13 658,00)

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

名單

Lista

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定市政署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，市政署現公佈二零一九年度第四季度的資助名單。

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente as regras e procedimentos a observar pelo Instituto para os Assuntos Municipais, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門佳韻曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	穎雅思情——佳韻會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	31/12/2019	\$ 7,000.00	2019環保護工之環保繽紛樂。 Campanha de protecção ambiental para os voluntários 2019.
	15/10/2019	\$ 4,000.00	親子郊遊樂。 Visita à natureza para pais e filhos.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficiência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	19/11/2019	\$ 5,000.00	賀中秋迎國慶文藝聯歡會。 Sarau recreativo de confraternização, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
	14/11/2019	\$ 4,000.00	草六盃乒乓球團體邀請賽。 Jogo de ténis-da-mesa da Taça «Chou Lok».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	16/12/2019	\$ 17,557.80	市政署義工隊團隊訓練活動。 Acções de formação para o Grupo de Voluntários do IAM.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	15/10/2019	\$ 5,000.00	現代金曲耀濠江之2019演唱會。 Concerto de canções modernas 2019.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	11/12/2019	\$ 86,825.00	有禮生活約章競技同樂日(第一期)。 «Princípios de Vida com Cortesia», Dia de competição desportiva (1.ª fase).
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	31/12/2019	\$ 139,492.67	外牆電力費用。 Despesas de electricidade do edifício.
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	10/10/2019	\$ 5,000.00	祥和樂韻會知音粵曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	31/12/2019	\$ 14,947.80	2019黑沙水庫郊野公園郊遊活動特奧家庭體驗日。 Dia de passeio em família dos Jogos Olímpicos Especiais no Parque da Barragem de Hác-Sá 2019.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	萬家同歡迎雙慶。 Celebração da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	30/12/2019	\$ 4,000.00	家FUN郊遊樂。 Passeio na natureza.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	愛護環境樂共融。 Cuidar do Ambiente e criar uma vida harmoniosa.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	左鄰右里齊參與。 Actividades para vizinhos.
	30/12/2019	\$ 5,000.00	月滿濠江慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	30/12/2019	\$ 4,000.00	家家愛地球——環保花燈設計比賽。 Concurso de fabrico de lanternas com materiais recicláveis.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	31/12/2019	\$ 5,000.00	歡欣同慶廿載情·回歸問答比賽。 Jogos de perguntas e respostas sobre o Estabelecimento da RAEM e a celebração do seu 20.º Aniversário.
	30/12/2019	\$ 4,000.00	秋高氣爽親子單車遊。 Passeio de bicicleta para famílias.
	25/10/2019	\$ 5,000.00	祐賀中秋迎國慶。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC.
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	31/12/2019	\$ 25,916.54	2019成人宣誓日。 Dia do Juramento de Entrada na Idade Adulta 2019.
小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	14/11/2019	\$ 11,000.00	小虎俱樂部會慶。 Aniversário do Clube Recreativo «Siu Fu» da Taipa.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$ 55,632.00	青年認識澳門基本法。 Promoção da Lei Básica de Macau entre os jovens.
	31/12/2019	\$ 137,500.00	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心行政項目費用(十至十二月份)。 Despesas básicas de funcionamento administrativo (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 13,892.60	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動項目費用(十至十二月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 12,000.00	“社區與我”關注隊。 Equipa para resolução dos assuntos do bairro.
	31/12/2019	\$ 187,500.00	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用(十至十二月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 10-12).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 31,002.80	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心活動及培訓費用(十至十二月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 46,071.60	澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用(十至十二月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 114,952.30	澳門街坊會聯合總會公民教育中心經常性財政支出費用(十至十二月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 96,602.90	澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用(十至十二月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 12,000.00	澳門坊眾慶祝澳門特別行政區成立二十周年系列活動。 Série de actividades em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	大廈居民慶回歸迎新年聯歡會。 Sarau de confraternização dos moradores dos edifícios em celebração do retorno de Macau à Pátria e da chegada do Ano Novo.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	離島大廈居民慶回歸迎新年聯歡會。 Sarau de confraternização dos moradores dos edifícios das Ilhas em celebração do retorno de Macau à Pátria e da chegada do Ano Novo.
	31/12/2019	\$ 217,605.40	澳門街坊會聯合總會公民教育中心經常性財政支出費用(七至九月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 7-9).
	31/12/2019	\$ 22,747.70	澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用(七至九月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 7-9).
	31/12/2019	\$ 50,000.00	慶祝澳門回歸二十周年大廈裝飾比賽。 Concurso de decorações em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	19/11/2019	\$ 187,500.00	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用(七至九月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 7-9).
	19/11/2019	\$ 3,123.70	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心活動及培訓費用(七至九月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 7-9).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2019	\$ 10,000.00	中區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da Zona Central.
	22/10/2019	\$ 39,999.91	2019粵港澳青少年粵劇夏令營。 Campo de Verão com intercâmbio artístico de ópera cantonense para as crianças e jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau, no âmbito do Curso de Formação de Ópera Cantonense da UGAMM 2019.
	22/11/2019	\$ 8,968.00	澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用（七至九月份）。 Despesas de projectos específicos (meses 7-9).
	22/11/2019	\$ 57,405.40	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動項目費用（七至九月份）。 Despesas das actividades e formação (meses 7-9).
	22/11/2019	\$ 137,500.00	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心行政項目費用（七至九月份）。 Despesas básicas de funcionamento administrativo (meses 7-9).
	29/11/2019	\$ 10,000.00	沙梨頭區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do Patane.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	下環區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Praia do Manduco.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	台山區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona de Tamagnini Barbosa.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	筷子基及青洲區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios das zonas do Fai Chi Kei e da Ilha Verde.
29/11/2019	\$ 10,000.00	黑沙環區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Areia Preta.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2019	\$ 10,000.00	新橋區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do San Kio.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	東望洋區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Guia.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	祐漢區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do Iao Hon.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	離島區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios das Ilhas.
	14/11/2019	\$ 10,000.00	澳門坊眾慶祝中華人民共和國成立70周年文藝晚會。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	11/11/2019	\$ 75,000.00	2019街坊節系列活動。 Série de actividades do Festival dos Moradores de Macau 2019.
街總家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	親子秋遊單車樂。 Passeio de bicicleta para famílias.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	31/12/2019	\$ 3,000.00	“耆創”環保手工大賽。 Concurso de artefactos feitos com materiais recicláveis por idosos.
	14/11/2019	\$ 8,000.00	第二十屆全澳耆英才藝大匯演。 20.º Espectáculo de talentos dos idosos de Macau.
	14/11/2019	\$ 3,500.00	“展出”心意、齊賀國慶。 Celebração do Dia da Implantação da RPC.
民政總署人員文康福利會 Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM	31/12/2019	\$ 12,000.00	會員聯歡聚餐。 Jantar de confraternização para sócios.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	2019年福利會環山賽。 Corrida em redor do monte no qual se localiza o Centro Social e Recreativo do Pessoal 2019.
	31/12/2019	\$ 66,000.00	“健康生活、和諧社區”系列活動。 Actividades «Vida saudável e bairro harmonioso».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民政總署人員文康福利會 Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM	31/12/2019	\$ 18,000.00	第二十六屆獎學金比賽。 26.º Concurso para atribuição de bolsas de estudo.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	25/10/2019	\$ 5,000.00	迎中秋賀國慶文藝聯歡晚會。 Sarau recreativo de confraternização, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
台山坊眾互助會 Associação de Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	11/11/2019	\$ 12,000.00	“2019”開開心心迎暑假填色繪畫比賽暨親子同樂日。 Concurso de colorir para dar as boas-vindas às férias de Verão 2019.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'Ái»	30/12/2019	\$ 5,000.00	金風送爽郊游樂。 Passeio na natureza no Outono.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	30/12/2019	\$ 5,000.00	齊來表關愛福隆迎中秋。 Promoção da entreajuda dos moradores e comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝國慶會慶暨關懷長者表愛心敬老聯歡餐會。 Sarau de confraternização, em celebração do Dia da Implantação da RPC e para a promoção do respeito aos idosos e aos pais.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝特區政府成立二十周年曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense em celebração do 20.º Aniversário da Implantação da RAEM.
	19/11/2019	\$ 5,000.00	親近大自然。 Aproximar a Natureza.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝母親節聯歡餐會。 Refeição de confraternização em celebração do Dia das Mães.
	29/10/2019	\$ 5,000.00	親子活動在福隆。 Actividade para pais e filhos na Rua da Felicidade.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	“揮筆顯才華”硬筆書法比賽。 Concurso de caligrafia com caneta.
	11/12/2019	\$ 6,000.00	拒毒品·迎健康。 Recusar as drogas e abraçar o desporto.
	31/12/2019	\$ 8,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“愛關懷共傳遞”。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	11/11/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“萬家歡樂慶中秋”。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), pelos moradores da zona de Fai Chi Kei e do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	14/11/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“聲韻樂萬家”。 Concerto em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	31/12/2019	\$ 5,100.00	黃金歲月展新姿、攜手共建樂家園。 Actividade de demonstração de talentos de idosos.
	31/12/2019	\$ 35,000.00	慶祝澳門特區政府成立二十周年聯歡文藝晚會。 Sarau recreativo de confraternização e espectáculo, em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 11,000.00	福豬獻歲賀新春、龍獅歡騰慶元宵。 Dança do Leão e Dança do Dragão em celebração do 15.º dia do primeiro mês do Ano do Porco.
	31/12/2019	\$ 2,300.50	2019 “顯關愛、呈曙光”探訪視障人士交流座談會。 2019 Visita a deficientes visuais.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes	31/12/2019	\$ 5,000.00	親子郊外樂悠悠。 Passeio em família na natureza.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	歡樂耆老遊。 Passeio para idosos.
	11/11/2019	\$ 6,000.00	賀中秋敬老聯歡會。 Festa de confraternização comemorativa da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), para idosos.
澳門三巴門坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun de Macau	30/12/2019	\$ 3,000.00	活力行山樂。 Passeio vital à montanha.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	歡聚樂融融共賀聖誕聯歡會。 Festa de Natal para confraternização dos moradores.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	中秋燈謎會。 Bazar de adivinhas alusivas à Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	22/10/2019	\$ 6,000.00	無毒新世代2019。 Bazar sob o tema «Nova Geração a Combater as Drogas» 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	26/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十周年澳門回歸祖國二十周年暨澳門桃李藝術協會成立二十二周年文藝匯演。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 20.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria e do 22.º da criação da Associação Artística Tou Lei de Macau.
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	31/12/2019	\$ 15,000.00	離島居民慈善會慶祝成立二十六週年會慶敬老同樂聯歡宴會。 Sarau de confraternização para idosos em celebração do 26.º aniversário da Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	30/12/2019	\$ 12,000.00	敬老千歲宴。 Banquete para idosos.
	30/12/2019	\$ 6,000.00	“第四十三屆”2019年敬老同樂日。 Dia de confraternização dos idosos 2019 (43.º aniversário).
	11/11/2019	\$ 18,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十周年遊藝晚會。 Sarau recreativo em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝特區政府成立20周年聯歡會。 Festa de confraternização, em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	11/11/2019	\$ 30,000.00	路環同胞慶祝中華人民共和國成立七十周年綜合晚會。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC, pelos moradores de Coloane.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	迎中秋敬老聯歡會。 Festa comemorativa da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), para idosos.
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	31/12/2019	\$ 20,000.00	慶回歸2019敬老聯歡宴。 Banquete de confraternização de 2019 para idosos em celebração do retorno de Macau à Pátria.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	健康山中行。 Passeio saudável à montanha.
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	30/12/2019	\$ 5,000.00	認識大自然郊外活動。 Actividade de tomada de contacto com a Natureza.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝澳門特區成立20周年。 Celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	29/11/2019	\$ 15,000.00	慶祝成立27周年。 Celebração do 27.º aniversário da Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas.
	25/10/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立70周年。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
下環區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	31/12/2019	\$ 5,000.00	下環盃全澳街坊象棋單人賽。 Campeonato de xadrez chinês de Macau «Taça Há Van».
	31/12/2019	\$ 30,000.00	下環坊會曲藝組學習班。 Curso de ópera cantonense na Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	下環區展新姿攝影比賽。 Concurso de fotografias na zona da Praia do Manduco.
	22/11/2019	\$ 5,000.00	金秋重陽親子郊遊樂。 Passeio em família pela natureza no Outono, em celebração da Festividade Chong Yeong.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	除夕倒數GOGOGO2020。 Passagem de ano 2020.
	15/10/2019	\$ 6,000.00	家家戶戶慶團圓。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), pelos moradores da zona da Praia do Manduco.
	澳門爐石塘坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong	19/11/2019	\$ 9,500.00
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	30/12/2019	\$ 30,000.00	新橋坊眾恭祝華光寶誕演戲酬神、敬老千歲宴、蓮溪廟會。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do aniversário do Deus Wa Kuong, pelos moradores da Zona San Kio. Banquete para idosos e feira do Templo Lin Kai.
	31/12/2019	\$ 50,000.00	新橋花園管理費用(十至十二月份)。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio (meses 10-12).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	31/10/2019	\$ 5,000.00	我愛大自然填色比賽。 Concurso de pintura sobre o tema «Amo a Natureza».
	11/11/2019	\$ 50,000.00	新橋花園管理費用(七至九月份)。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio (meses 7-9).
澳門大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	31/12/2019	\$ 10,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“粵劇晚會”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Concerto de ópera contonense à noite».
	31/12/2019	\$ 10,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“懷舊金曲賀回歸”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Concerto de canções populares tradicionais em celebração do retorno à Pátria».
	8/10/2019	\$ 20,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“兩岸四地飄色巡遊”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Desfile em celebração do aniversário do deus Na Tcha».
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek de Macau	31/12/2019	\$ 7,000.00	關懷鄰舍傳萬里長者友善社區計劃。 Plano promotor da criação de um bairro harmonioso prestando atenção aos vizinhos idosos.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	綠色生活攜手創共建和諧社區園遊會。 Bazar acerca do tema «Vamos levar uma vida ecológica e criar uma comunidade harmoniosa».
	31/12/2019	\$ 7,000.00	愛、由家開始探訪鄰里活動。 Visita a vizinhos.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	15/11/2019	\$ 20,000.00	2019年公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2019.
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu Em Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	Sinulog 2019 in Macau。 Sinulog 2019 em Macau.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 3,147.90	淨山行動。 Limpeza das montanhas.
	29/10/2019	\$ 3,606.10	環保手工坊。 Workshop de materiais reciclados.
	31/12/2019	\$ 4,977.20	基本法你要知。 Você deve conhecer a Lei Básica da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
街總丞仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	25/10/2019	\$ 3,558.00	花好月圓迎中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	29/11/2019	\$ 3,929.60	淨化海灘。 Vamos manter as praias limpas.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	31/12/2019	\$ 4,500.00	“溫馨家庭樂融融”親子園遊同樂日。 Dia de confraternização e de ida à feira para a família.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	“慶祝澳門回歸祖國二十周年、本會成立五十二周年”聯歡餐會。 Jantar de confraternização em celebração do 52.º aniversário da Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, em redor da Rua dos Fatiões, e do 20.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria.
	14/11/2019	\$ 5,000.00	“慶祝中華人民共和國成立70週年”座談會。 Festa de confraternização, em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
澳門國際研究所 Instituto Internacional Macau	31/12/2019	\$ 8,000.00	Espectáculo de Orquestra Chinesa «Uma Noite Inesquecível»。 Espectáculo de Orquestra Chinesa «Uma Noite Inesquecível».
福建學校 Escola Fukien	22/11/2019	\$ 7,100.00	中華民族青年文藝匯演。 Espectáculo de jovens de diferentes etnias da China.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	6/11/2019	\$ 5,000.00	周剛樂韻傳承綜藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 4,000.00	2019萬家團圓——賀元宵燈謎會。 Jogo de adivinhas em celebração do 15.º dia do Ano Novo Lunar 2019.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	“家在澳門·同慶回歸”嘉年華。 Carnaval sob o tema «Vivemos em Macau, celebramos o seu retorno à Pátria».
	30/12/2019	\$ 4,000.00	重陽登高GO!GO!GO! Subida ao monte para festejar o Dia Chong Yeong.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	“里好幫幫忙”社區居民關注小組。 «Por favor, ajude-me» — Grupo de Caridade dos Moradores.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral Associações dos Moradores de Macau	25/10/2019	\$ 4,000.00	“家好月圓”中秋燈謎會。 Bazar de adivinhas alusivas à Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	14/11/2019	\$ 5,000.00	預防登革熱之清潔大行動2019。 Campanha de limpeza «Prevenção da Febre de Dengue» 2019.
澳門泉新曲藝會	11/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門泉新曲藝會成立17周年曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 17.º aniversário da Associação de Ópera China Chun San.
澳門西環耆青文藝康體會	30/12/2019	\$ 5,000.00	2019慶祝“澳門特區成立二十週年”文藝匯演。 2019 Sarau recreativo de confraternização, em celebração do 20.º Aniversário da Implantação da RAEM.
澳門保護遺棄動物協會 Associação de Protecção aos Animais Abandonados de Macau	22/11/2019	\$ 45,000.00	動物醫療費用。 Despesas de funcionamento.
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	31/12/2019	\$ 92,160.00	慶國慶賀回歸義工正能量推廣系列活動。 Série de actividades de promoção de energia positiva por voluntários: Celebração do Aniversário da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.
新口岸社區中心	31/12/2019	\$ 6,000.00	健康生活教育系列活動。 Actividades educativas de consciencialização para uma vida saudável.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	箏子由您放。 Arte de fazer papagaios.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	慶回歸迷你馬拉松。 Mini-maratona em celebração do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	做個好公民有獎問答遊戲。 Jogo de perguntas e respostas com prémios acerca do tema «Ser um bom cidadão».
	15/10/2019	\$ 4,000.00	親子小手作工作坊。 Workshop de trabalhos manuais para a família.
	11/11/2019	\$ 4,000.00	好公民好作風填色比賽。 Concurso de colorir sobre o tema «Seja um bom cidadão e pratique bons actos».
	19/11/2019	\$ 6,000.00	慶國慶迎中秋聯歡會。 Sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門鳳翎曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	鳳翎會知音。 Concerto de ópera cantonense.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	一年一度會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense «Uma vez por ano».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2019	\$ 12,000.00	敬老愛老同樂日遊藝大會。 Jogos «Dia de convívio com idosos».
	29/10/2019	\$ 12,000.00	2019暑期少年兒童公民教育同樂日。 Dia de convívio veranil dedicado à educação cívica dos jovens e crianças 2019.
澳門街坊曲藝會	30/12/2019	\$ 5,000.00	街坊會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	31/12/2019	\$ 34,650.00	“傲”遊澳足跡。 Passeio em Macau.
	15/10/2019	\$ 749,654.90	澳門工會聯合總會2019年工人球場運作費用(八月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2019 (mês 8).
	22/11/2019	\$ 408,789.30	澳門工會聯合總會2019年工人球場運作費用(九月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2019 (mês 9).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	“愛心馬拉松”青年定向比賽。 Maratona de orientação para jovens.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	“活在當下·無悔一生·我唔賭”競技同樂日。 Jogos e dia de confraternização para combater o vício do jogo.
	30/12/2019	\$ 6,000.00	“賀中秋·迎國慶”嘉年華。 Festa de confraternização em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
	22/11/2019	\$ 8,000.00	中秋送暖大行動。 Acção de caridade da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	22/11/2019	\$ 5,000.00	司儀實戰培訓“高階班”。 Curso de formação de mestres de cerimónia (avançado).
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	31/12/2019	\$ 100,000.00	Encontro das Comunidades Macaenses «Macau 2019»。 Encontro das Comunidades Macaenses «Macau 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	18/12/2019	\$ 10,000.00	張惠臣、張建宇父子書法精品展。 Exposição das obras de caligrafia chinesa de Zhang Huichen (pai) e Zhang Jianyu (filho).
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	健康全面體。 Palestra sobre saúde.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	你我齊參與慶回歸聯歡會。 Festa de confraternização, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	漫步澳門街。 Passeio pelas ruas de Macau.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	愛“里”行動。 Actividade sobre respeito pelos vizinhos.
	14/11/2019	\$ 5,000.00	親親大自然。 Aproximar a Natureza.
	11/11/2019	\$ 5,000.00	迎國慶暨歡樂中秋聯歡會。 Sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	29/11/2019	\$ 6,000.00	「為澳門鼓舞」發放正能量巡遊綜藝活動2019。 Actividade de promoção de energia positiva «Cheer Macao Float Parade 2019».
歌韻樂苑	31/12/2019	\$ 5,000.00	歌聲粵韻綜合慶回歸。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses Em Macau	31/12/2019	\$ 12,000.00	泰國文化節2019。 Festival de Cultura Tailandesa 2019.
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	15/10/2019	\$ 20,000.00	2019“栢蕙盃”全澳青少年普通話歌唱大賽“決賽”。 «Troféu Pak Wai» 2019 – Concurso de canções em mandarim para os jovens de Macau (final).
澳門新聲舞動文娛協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	新聲樂韻飛舞動人——歌聲麗影樂韻昇萍懷舊金曲演唱會。 Concerto de canções antigas famosas, relativas à «Nova e melódica voz, acompanhada de dança».
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	31/12/2019	\$ 8,000.00	2019年周年音樂會——“逆旅的過客”(Music of Travellers and Sojourners)。 Concerto de 2019 – Music of Travellers and Sojourners (Música de viajantes e peregrinos).
星緣滙聚音樂文娛協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	“星緣舞匯樂韻凝聚”懷舊金曲晚會。 Sarau de danças e canções populares.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
春風舞蹈團	31/12/2019	\$ 5,000.00	春風得意會知音。 Concerto de ópera contonense.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	31/12/2019	\$ 5,000.00	紫約群星10週年會慶晚會。 Sarau de ópera cantonense em comemoração do 10.º aniversário da Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin.
澳門娛樂音樂協會	31/10/2019	\$ 5,000.00	娛樂繽紛樂今宵。 Concerto de canções.
澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝國慶座談會暨會員聯歡茶會。 Palestra sobre Implantação da RPC e banquete para os membros.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	“親親大自然”長幼同行郊外遊。 Passeio na natureza para crianças e idosos.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	31/12/2019	\$ 3,730.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日遊戲攤位。 Tendas de jogo do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau».
英花展會社	9/10/2019	\$ 5,000.00	英花展2019金曲夜。 Concerto de ópera contonense 2019.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	31/12/2019	\$ 5,999.30	2018至2019年度義工嘉許頒獎禮。 Atribuição de louvores e prémios aos voluntários dos anos 2018 e 2019.
	22/11/2019	\$ 4,769.30	清潔海灘盛夏BBQ。 Actividade de limpeza da praia — Churrasco de recepção ao Verão.
	15/10/2019	\$ 5,912.00	老友記齊來開心慶中秋。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar, para idosos.
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	31/12/2019	\$ 4,260.34	慶祝澳門回歸祖國二十周年——瀟灑走一回。 Sarau de ópera cantonense em comemoração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門大三巴曲藝會	22/11/2019	\$ 5,000.00	有緣會知音。 Concerto de ópera contonense.
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝澳門回歸暨本會十週年會慶才藝表演聯歡晚會。 Sarau de confraternização e espectáculo de talentos em celebração do retorno de Macau à Pátria e do 10.º aniversário da Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Sénior do Instituto Politécnico de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝教師節——校友回校敬師日。 Dia de regresso ao Instituto e respeito aos professores em comemoração da Festa dos Professores.
太陽歌藝會 The Singer Club of Sun	29/10/2019	\$ 5,000.00	太陽歌藝會9週年會慶及慶祝國慶節暨澳門回歸20週年。 Celebração do 9.º aniversário de «The Singer Club of Sun» e do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門創意動力娛樂協會	5/11/2019	\$ 5,000.00	2019蘭得一聚友共情演唱會。 Concerto de canções 2019.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	31/12/2019	\$ 5,000.00	“社區親親戲劇計劃”之兒童藝術日。 Dia de arte infantil do «Programa de peças teatrais realizadas nos bairros comunitários».
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	大廈環境保護專題講座。 Palestra sobre execução da protecção ambiental.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	樂活生態體驗營。 Campismo na Natureza.
	31/12/2019	\$ 25,736.80	構建和諧共融社區“東南亞外僱”創文入戶活動。 Criação de um bairro harmonioso com pessoas de comunidades diferentes (cidadãos não residentes do sul-asiático).
	31/12/2019	\$ 10,000.00	“發現澳門別樣之美” 隨手拍手機攝影大賽。 Concurso de fotografias de telemóvel.
	30/12/2019	\$ 20,000.00	“社區安全大使培訓” 系列活動計劃。 Série de actividades «formação dos embaixadores de segurança comunitária».
	30/12/2019	\$ 6,000.00	社區治安防範知識講座。 Seminário acerca de conhecimentos para manutenção da segurança comunitária.
	15/10/2019	\$ 6,000.00	大廈居民健康醫療知識講座。 Palestra sobre conhecimentos relativos a assistência médica, para residentes.
	25/10/2019	\$ 6,000.00	中秋節大廈管理經驗分享聯會。 Reunião de partilha de experiências em gestão predial durante a Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	31/12/2019	\$ 7,000.00	歡欣鼓舞慶祝澳門回歸20周年。 Celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	14/11/2019	\$ 7,000.00	“熱烈慶祝中華人民共和國成立70周年”聯歡餐會。 Festa de confraternização, em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日遊戲攤位。 Tendas de jogo do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau».
綠色未來	11/11/2019	\$ 8,000.00	海洋文化保育計劃。 Plano de conservação marinha.
澳門心悅軒文化藝術協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	心悅情軒粵調拉闊金曲夜。 Espectáculo de ópera cantonense.
湛江流行音樂協會	18/11/2019	\$ 5,000.00	伍永超朋情樂韻慶中秋“拉闊”音樂晚會。 Concerto de canções de Ng Wing Chiu.
澳門亞洲音樂協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶國慶亞洲戲曲演唱會。 Espectáculo de ópera asiática para celebração da Implantação da RPC.
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	31/12/2019	\$ 2,000.00	“一家親”——冬至慶回歸。 Celebração em família do Estabelecimento da RAEM na Festa do Solstício de Inverno.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	“慶回歸暨認識基本法”問答比賽。 Jogos de perguntas e respostas sobre o Estabelecimento da RAEM e a Lei Básica de Macau.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	第五屆反斗“耆”兵運動會。 5.ª Edição dos Jogos Desportivos para idosos.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	“有營飲食”廚技比賽。 Concurso de culinária saudável.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	美滿團圓慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	19/12/2019	\$ 2,000.00	繽紛“耆”創復活蛋。 Actividade de confecção de ovos da Páscoa para idosos.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	“綠”楊之星長者環保時裝比賽。 Concurso de moda para idosos no Edifício Jardim Luk Yeung.
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	31/12/2019	\$ 3,000.00	經典金曲慶回歸。 Sarau de canções populares, em celebração do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.
宏昇音樂文化協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	宏昇閃耀濠江之夜。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
金輝文娛藝術協會	29/11/2019	\$ 5,000.00	國慶歡騰耀金輝2019。 Sarau de ópera cantonense 2019, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	31/12/2019	\$ 2,000.00	“智慧理財”圓夢工作坊。 Workshop sobre tratamento financeiro inteligente.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	睦鄰互助和諧社區齊共建。 Vamos promover a entreaajuda de vizinhos e criar um bairro harmonioso.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	“魅力光影賀回歸”社區探索大行動。 Festa de luzes em celebração do Estabelecimento da RAEM.
	30/12/2019	\$ 3,000.00	“睦鄰互助齊參與”公民教育競技賽。 Série de actividades para idosos II – Concurso sobre educação cívica .
	14/11/2019	\$ 3,000.00	青松之友系列活動——“攜手同行郊遊樂”。 Série de actividades para idosos – «Passeio na natureza».
	14/11/2019	\$ 2,500.00	“彩燈大觀園”花燈工作坊。 Workshop de lanternas da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門免廢生活協會 Macau Free Cycle Association	30/12/2019	\$ 10,000.00	“免廢”生活市集。 Feira «Free Cycle».
	31/12/2019	\$ 5,610.40	免廢Banner改造工作坊。 Workshop de banners com materiais reciclados.
澳門街坊會聯合總會頤駿中心	31/12/2019	\$ 2,500.00	樂活重陽健行活動。 Passeio LOHAS na Festividade Chong Yeong.
	11/12/2019	\$ 3,000.00	多感官實驗室系列活動。 Série de actividades: Laboratório multissensorial.
	11/11/2019	\$ 3,500.00	齊聚團圓慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門好聲音歌舞文化協會 The Voice of Macau-Song and Dance Cultural Association	29/10/2019	\$ 3,600.00	“輕歌漫舞迎國慶”金曲夜。 Espectáculo musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門三灶同鄉會 Associação dos Naturais de Sam Chou, de Macau	21/11/2019	\$ 5,000.00	“慶祝中華人民共和國成立70週年”之“和諧共融，幸福全城”敬老文藝活動。 Espectáculo sob o tema «viver com harmonia, cidade feliz», em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門麗星音樂文化協會	10/10/2019	\$ 5,000.00	麗星歡唱迎中秋歌舞晚會。 Sarau de canções e danças, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
足各藝術社 Rota Artes Associação	31/12/2019	\$ 8,000.00	井。 Poço.
澳門英姿健康舞蹈會	30/12/2019	\$ 5,000.00	“英姿歌舞迎回歸”歌舞交流。 Espectáculo de danças em celebração do retorno de Macau à Pátria.
中華民族團結促進會	13/12/2019	\$ 196,478.00	慶祝中華人民共和國成立70周年及慶祝澳門特別行政區成立20周年系列活動之中華民族雕塑園開幕及配套活動費用(第二期)。 Despesas para a série de actividades em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM — Cerimónia de Abertura do Parque de Esculturas Étnicas Chinesas e actividades complementares (2.ª Fase).
雅韻曲苑	31/12/2019	\$ 5,000.00	雅韻金曲會知音之Angela生日演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門東方之聲國樂團 Macao Oriental Sound Chinese Orchestra	31/10/2019	\$ 5,000.00	澳門東方之聲國樂團慶回歸音樂會。 Espectáculo musical da Macao Oriental Sound Chinese Orchestra, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	31/12/2019	\$ 3,000.00	石排灣社區清潔宣傳隊。 Equipa de divulgação da limpeza do Bairro Habitacional Seac Pai Van.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	關懷弱勢你我同心。 Ajuda às pessoas vulneráveis.
	31/12/2019	\$ 1,787.00	“左鄰右里”社區關注隊。 Equipa de assuntos comunitários.
	31/12/2019	\$ 4,664.00	同一社區·同一家。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
	31/12/2019	\$ 1,666.50	親子關愛在社區。 Actividade de apoio a vizinhos e familiares.
	31/12/2019	\$ 2,642.50	“睦鄰互助·關愛社區”宣傳活動。 Divulgação de assuntos do bairro e de formas de ajudar os vizinhos.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	健康生活營——漫步登山遊。 Campanha da vida saudável — Passeio às montanhas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	11/11/2019	\$ 3,500.00	風箏“童”樂日。 Dia de convívio para crianças com lançamento de papagaios.
	11/11/2019	\$ 2,939.00	一家情繫石排灣。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
	11/11/2019	\$ 1,300.00	“存”心傳意。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
澳門基本法青年推廣大使協會 Associação dos Embaixadores Juvenis para a Divulgação da Lei Básica de Macau	31/12/2019	\$ 7,680.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日導賞及遊戲攤位。 Visitas guiadas do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau» e tendas de jogo.
	31/12/2019	\$ 2,240.00	澳門基本法紀念館導賞服務。 Visitas guiadas à Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau.
	31/12/2019	\$ 17,280.00	漫步澳門街之認識澳門活動。 Visitas guiadas a «Uma Passeata pelas Ruas de Macau – Conhecer Macau».
澳門多多文化藝術協會	19/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝國慶回歸雙慶群星演唱會。 Sarau artístico em celebração da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.
澳門路環石排灣居民互助會	31/12/2019	\$ 1,312.00	燒烤樂共聚。 Realização de churrasco; confraternização.
	31/12/2019	\$ 3,796.00	暢遊行山樂。 Passeio na montanha.
婦聯心理治療中心	31/12/2019	\$ 15,000.00	個人成長系列活動。 Série de actividades de desenvolvimento pessoal.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	情緒健康系列活動。 Série de actividades sobre emoções e saúde.
	29/10/2019	\$ 14,455.50	SEN系列活動。 Série de actividades «SEN».
	22/10/2019	\$ 14,974.60	親子系列活動。 Actividades em família.
澳門新青年體育舞蹈中心	29/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝七十周年國慶暨第三屆新青盃摩登拉丁舞大匯演。 3.º Espectáculo de dança em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
慈幼青年及家庭教育牧民機構 Centro Educativo — Pastoral Salesiano da Juventude e Família	15/10/2019	\$ 7,200.00	“不一樣的快樂”社區親子藝術公民教育活動。 Actividades artísticas relativas à educação cívica para crianças do bairro comunitário «Felicidade na diferença».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門英花成開藝術文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	英花成開金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門樂韻悠揚文化協會	19/11/2019	\$ 5,000.00	樂韻歡聚懷舊金曲、粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
毅楊音樂文化協會 Associação de Musica e Cultura Ngai Jeong	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門回歸20週年毅楊歌聲歡樂暖全城音樂晚會迎接2020年新年。 Concerto Concerto musical em celebração do 20.º Aniversário do Retorno à Pátria e das boas-vindas ao Ano Novo de 2020.
澳門福昇藝苑曲藝會	30/12/2019	\$ 5,000.00	福昇賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
櫻花歌舞曲藝協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	“蓮花好歌迎國慶”節目演出。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門藝星音樂文化協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	心花寄語每夜唱不停Band Show演唱會。 Concerto musical.
澳門驕陽舞藝創作協會	31/10/2019	\$ 5,000.00	驕陽歌舞升平賀中秋。 Espectáculo de danças, em celebração do Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
天倫文娛歌舞會	31/12/2019	\$ 5,000.00	金曲歌舞慶回歸。 Sarau de danças e canções famosas, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門藝粹文化協會	6/12/2019	\$ 5,000.00	國慶、回歸演唱會2019。 Sarau em celebração da Implantação da RPC e do retorno de Macau à Pátria 2019.
金馬音樂文化協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	妙韻會知音之拉闊音樂會。 Concerto musical.
澳門真情音樂文化協會	29/11/2019	\$ 5,000.00	真心情深經典金曲夜。 Concerto de canções populares.
澳門琴弦友誼曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Amizade de Cordas de Macau	22/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門琴弦友誼曲藝會成立2周年曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 2.º aniversário da Associação de Ópera Chinesa de Amizade de Cordas de Macau.
澳門新城歌藝文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	新城悅韻金曲小調獻萬家。 Concerto musical.
澳門藝萃文娛協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	全民齊賀回歸20載文藝晚會。 Sarau de canções e danças em celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
百年今曲曲藝文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	百花齊放迎國慶70週年演唱會。 Concerto em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聲揚文化協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	聲揚仲夏夜。 Concerto em noite de Verão.
澳門美好粵劇曲藝會	14/11/2019	\$ 5,000.00	美好月圓賀回歸雙慶演唱會。 Espectáculo musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC e do Festival do Bolo Lunar.
澳門星輝錦秀音樂文化協會	25/10/2019	\$ 5,000.00	純屬友情演唱會2019。 Concerto de canções 2019.
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	魅力凝聚“友誼天長地久”歌舞晚會。 Sarau de canções e danças.
澳門海燕健康舞蹈協會	6/12/2019	\$ 5,000.00	賀國慶歌舞音樂晚會。 Concerto musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	31/12/2019	\$ 20,000.00	“澳門街道的故事”出版計劃。 Lano de publicação do livro.
澳門風順曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	金曲會知音。 Concerto de ópera cantonense.
逸聲曲苑	29/10/2019	\$ 5,000.00	逸聲金曲夜。 Concerto de ópera cantonense.
澳門東望洋跑道促進和發展協會 Associação para a Promoção e Desenvolvimento do Circuito da Guia de Macau	31/12/2019	\$ 50,000.00	Exposição Colectiva; Palestra e Exposição Individual。 Exposição Colectiva; Palestra e Exposição Individual.
澳門歌舞文化協會	8/11/2019	\$ 5,000.00	歌舞昇平金曲、粵曲、敬老晚會。 Espectáculo de ópera cantonense para idosos.
澳門望榮藝苑曲藝會	16/12/2019	\$ 5,000.00	望榮賀回歸懷舊金曲、粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	16/12/2019	\$ 5,000.00	盛世歌聲賀國慶迎回歸粵曲懷舊金曲演唱會。 Concerto em celebração do Dia da Implantação da RPC e do Dia do Estabelecimento da RAEM.
澳門弦吳歌舞文化協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	迎回歸歌舞音樂晚會。 Concerto musical, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
藝聲音樂文化協會	26/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝中華人民共和國成立70週年及慶祝澳門特別行政區成立20週年。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
傳奇文娛體育會	18/12/2019	\$ 5,000.00	鳳武鸞歌舞動傳奇。 Espectáculo de canções e danças.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門樂韻藝萃交流協會	22/11/2019	\$ 5,000.00	愛在深秋音樂晚會。 Concerto no Outono.
怡情樂聚文化藝術協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	怡情樂聚會知音。 Concerto de confraternização.
澳門陽光歌舞文化協會 Macao Sunshine Song and Dance Cultural Association	30/12/2019	\$ 3,800.00	“陽光燦爛慶回歸”金曲夜。 Noite de canções famosas, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門俊聲娛樂協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	俊聲好友薈聚金曲夜。 Concerto de canções populares.
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	16/12/2019	\$ 5,000.00	放學後巡迴演出——藍色大樹。 Espectáculo itinerante depois das aulas: Árvore Azul.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	16/12/2019	\$ 12,000.00	旅畔POLI看世界——遊澳雅文共享休閒時光。 Actividades recreativas no Amin'Arte.
皓雪文化曲藝協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	皓雪粵韻金曲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門環星音樂文化協會	31/12/2019	\$ 3,000.00	2019環星閃耀迎聖誕。 Festa do Natal 2019.
甘健樂 Kam Kin Lok	17/10/2019	\$ 9,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄺蔚文 Kong Wai Man	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳宏昌 Chan Wang Cheong	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
崔禮程 Choi Lai Cheng	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
孫瑞迎 Sun Soi Ieng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李蕙敏 Lei Wai Man	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
王詩綸 Wong Si Lon	17/10/2019	\$ 9,850.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陳永河 Chan Weng Ho	17/10/2019	\$ 7,550.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧朗焮 Lo Long Ian	17/10/2019	\$ 8,550.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何曉聰 Ho Hio Chong	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄒咏怡 Zou Yongyi	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
呂文浩 Loi Man Hou	17/10/2019	\$ 8,700.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
司徒慧珊 Si Tou Wai San	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
庄艾琳 Chong Ngai Lam	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李振熙 Lei Chan Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李浚傑 Lei Chon Kit	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鮑文浩 Pau Man Hou	17/10/2019	\$ 7,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳日曦 Ng Iat Hei	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
王逸飛 Wang Yifei	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林曉雯 Lam Hio Man	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張曉婷 Cheong Hio Teng	17/10/2019	\$ 8,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
莫慧盈 Mok Wai Ieng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳嘉泳 Chan Ka Weng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳英傑 Chan Ieng Kit	17/10/2019	\$ 8,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李安琪 Lei On Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
蕭偉華 Sio Wai Wa	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
周芷君 Chao Chi Kuan	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
翁義順 Iong I Son	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁雅莉 Leong Nga Lei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃竣禧 Wong Chon Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁志宏 Leong Chi Wang	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
杜浩君 Tou Hou Kuan	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧超穎 Lou Chio Weng	17/10/2019	\$ 8,400.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
高巧華 Kou Hao Wa	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
霍凱盈 Fok Hoi Ieng	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
梁婉婷 Leong Un Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林柏禧 Lam Pak Hei	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
羅凱迪 Lo Hoi Tek	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄭嘉琪 Cheang Ka Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉嘉盈 Liu Jiaying	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
庄倩婷 Chong Sin Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張灝鈞 Cheong Hou Kuan	17/10/2019	\$ 5,150.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧美君 Lou Mei Kuan	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李穎妍 Lei Weng In	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃美琪 Wong Mei Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林奕欣 Lam Iek Ian	17/10/2019	\$ 9,750.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
區偉賢 Ao Wai In	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳鴻銘 Chan Hong Meng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
韓曾杰 Hon Chang Kit	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
方卓琳 Fong Cheok Lam	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃莎莉 Kongjaeng Phitchaporn	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃錦泉 Wong Kam Chun	17/10/2019	\$ 10,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李梓澄 Lei Chi Cheng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
譚芷晴 Tam Chi Cheng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
羅凱威 Lo Hoi Wai Howard	17/10/2019	\$ 10,150.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
關詠昕 Kuan Weng Ian	17/10/2019	\$ 10,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李良明 Lei Leong Meng	17/10/2019	\$ 9,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林曉靜 Lam Hio Cheng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
麥嘉蕙 Mak Ka Wai	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮樂怡 Feng Leyi	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
葉詠心 Ip Weng Sam	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
朱嘉駿 Chu Ka Chon	17/10/2019	\$ 9,400.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余梓浩 U Chi Hou	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
卞文言 Pin Man In	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁淑華 Leong Sok Wa	17/10/2019	\$ 9,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃茵濱 Huang Hanbin	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉嘉芊 Lao Ka Chin	17/10/2019	\$ 8,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
容鏗淇 Iong Chio Kei	17/10/2019	\$ 8,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳敏童 Ng Man Tong	17/10/2019	\$ 9,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
趙子倩 Chio Chi Sin	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余浚賢 U Chon In	17/10/2019	\$ 8,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
趙俊熙 Chiu Chon Hei	17/10/2019	\$ 9,850.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
布璧慈 Po Pek Chi	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
駱欣蔓 Lok Ian Man	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
宋樂兒 Song Lok I	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余嘉茵 U Ka Ian	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林淑賢 Lam Sok In	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何燕雯 Ho In Man	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
蘇淑潔 Su Shujie	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
倫嘉熹 Lon Ka Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉佩兒 Liu Pui I	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黎雪瑩 Lai Sut Ieng	17/10/2019	\$ 9,950.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳可欣 Chan Ho Ian	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉伊慈 Lau I Chi	17/10/2019	\$ 9,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何梓楊 He Ziyang	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林淑清 Lam Sok Cheng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮懿 Fong I	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃錦暘 Wong Kam Ieong	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
羅依餘 Lo I U	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余倩彤 U Sin Tong	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張健淳 Zhang Kin Son	17/10/2019	\$ 9,950.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃嘉鏞 Wong Ka Wa	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
卓少婷 Cheok Sio Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁心堯 Leong Sam Io	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃信豪 Wong Son Hou	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
文雅穎 Man Nga Weng	17/10/2019	\$ 9,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁錦濤 Leong Kam Tou	17/10/2019	\$ 9,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
廖頌怡 Liu Chong I	17/10/2019	\$ 5,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
詹子龍 Zhan Zilong	17/10/2019	\$ 9,450.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧震杰 Lou Chan Kit	17/10/2019	\$ 1,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零二零年三月九日於市政署

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Março de 2020.

市政管理委員會主席 戴祖義

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, José Tavares.

(是項刊登費用為 \$74,400.00)

(Custo desta publicação \$ 74 400,00)

公告

Anúncios

第01/DEM/2020/P號公開招標

購買污水泵設備

按二零二零年二月二十八日市政管理委員會決議，現為市政署購買污水泵設備進行公開招標。

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定，有興趣者亦可於二零二零年三月三十日下午五時前取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元（\$100.00）。

有關公開招標文件可登入市政署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從市政署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從市政署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年四月十五日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交市政署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元拾萬元正（\$100,000.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年四月十六日上午十時，於市政署培訓及資料儲存處（澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

由二零二零年三月三十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月十一日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Concurso Público n.º 01/DEM/2020/P

Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada na sessão de 28 de Fevereiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias».

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso. As cópias do processo do concurso poderão ser solicitadas ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, até às 17,00 horas do dia 30 de Março de 2020, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 15 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de cem mil patacas (\$100 000,00). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro ou garantia bancária.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir do dia 30 de Março de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Março de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

公開招標競投
“雀仔園市政街市改善工程”

Concurso público da empreitada de «Obra
de melhoramento do Mercado Municipal
da Horta da Mitra»

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：雀仔園市政街市。
3. 承攬工程目的：改善市政街市工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元叁拾貳萬元正（\$320,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零二零年四月二十七日下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。
日期及時間：二零二零年四月二十八日，上午十時正。
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。
有興趣者亦可於二零二零年四月九日下午五時正前，在上述

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Mercado Municipal da Horta da Mitra.
3. Objecto da empreitada: melhoramento do Mercado Municipal.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Abril de 2020.
11. Local, dia e hora do acto público:
Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 28 de Abril de 2020, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.
No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 9 de Abril de 2020, cópias do processo do concurso

地點取得招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（\$2,000.00）
（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過180日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價70%；

——合理工期10%；

——施工方案5%；

——對類似工程之經驗10%；

——材料質量5%。

15. 附加的說明文件：

由二零二零年四月十四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月十一日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$3,862.00）

ao preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 180 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 14 de Abril de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Março de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

通告

第01/VPN/2020號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、修改經本人轉授權作出的第03/VPN/2019號批示的附表I、II、III及IV所載有關市政建設廳、道路處及設施維修處的主管人員。

二、追認獲轉授權人自二零二零年三月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年三月五日於市政署

市政管理委員會副主席 羅志堅

Aviso

Despacho n.º 01/VPN/2020

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019, determino:

1. São alterados os chefes do Departamento de Edificações Municipais, da Divisão de Vias Públicas e da Divisão de Manutenção, constantes dos anexos I, II, III e IV do Despacho n.º 03/VPN/2019, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Março de 2020.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Março de 2020.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lo Chi Kin*.

附表I

關於第03/VPN/2019號批示第一款所指的主管

附屬單位	主管
市政建設廳	李華苞*

*代任制度

附表II

關於第03/VPN/2019號批示第二款所指的主管

附屬單位	主管
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳*

*代任制度

附表III

關於第03/VPN/2019號批示第三款所指的主管

附屬單位	主管
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳*

*代任制度

附表IV

關於第03/VPN/2019號批示第四款所指的主管

附屬單位 / 姓名	行為
道路處 黃紀樂	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
設施維修處 譚惠芳*	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

*代任制度

(是項刊登費用為 \$3,114.00)

ANEXO I

Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidade	Chefia
Departamento de Edificações Municipais	Lei Wa Pao*

* Em regime de substituição

ANEXO II

Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong *

* Em regime de substituição

ANEXO III

Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong *

* Em regime de substituição

ANEXO IV

Chefias a que se refere o n.º 4 do Despacho n.º 03/VPN/2019

Subunidades/Nomes	Actos
Divisão de Vias Públicas Wong Kei Lok	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Manutenção Tam Wai Fong *	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 3 114,00)

法律及司法培訓中心

通告

第02/DESP/CFJJ/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，結合第26/2009號行政法規第二十二條及經第1/2003號行政法規修改的第5/2001號行政法

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

Despacho n.º 02/DESP/CFJJ/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com o disposto no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º-A do Regu-

四、追認副主任鄭渭茵自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈翌日起生效。

(經行政法務司司長在二零二零年三月五日的批示認可)

二零二零年三月六日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$3,670.00)

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Cheng Wai Yan Tina, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Março de 2020).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 6 de Março de 2020.

O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 3 670,00)

澳門公共行政福利基金

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一九年第四季度受資助實體的名單：

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	31/5/2019	\$ 195,360.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門市政署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IAM de Macau	24/10/2019	\$ 15,650.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職司機協會 Associação de Condutores das Entidades Públicas em Macau	24/10/2019	\$ 33,850.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau, China	24/10/2019	\$ 60,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	22/11/2019	\$ 44,172.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	22/11/2019	\$ 37,908.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	22/11/2019	\$ 24,180.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務人員體育會 Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	22/11/2019	\$ 54,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務技術稽查文娛體藝協會 Associação Recreativa Desportiva Cultural e Arte da Função Pública da Fiscal Técnico de Macau	22/11/2019	\$ 4,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	19/12/2019	\$ 214,150.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	19/12/2019	\$ 31,443.50	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務文職人員協會 Associação de Pessoal Civil da Administração Pública de Macau	19/12/2019	\$ 20,200.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	31/12/2019	\$ 36,153.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	31/12/2019	\$ 10,440.70	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 19,950.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	31/12/2019	\$ 6,263.90	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 60,880.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務人員法政研究學會 Associação de Estudos Jurídicos e Políticos dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 9,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

二零二零年二月二十六日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰，伍雪賢

(是項刊登費用為 \$4,611.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Kou Peng Kuan. — Os Vogais, Leong Sio Fong — Ng Sut In.

(Custo desta publicação \$ 4 611,00)

退休基金會

通告

根據第15/2006號行政法規第二十七條第三款的規定，現公佈獲行政法務司司長於二零二零年三月九日核准附有帳目法定證書的澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一九年度財務報表：

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Ao abrigo do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2006, publicam-se as demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2019 acompanhadas da certificação legal das contas, aprovadas por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

年度活動報表

Demonstração dos Movimentos Anuais

截至二零一九年十二月三十一日止年度

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2019

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
年初可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Início do Ano		15,014,982,567	13,966,763,199
供款收入 Receitas das Contribuições			
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais		662,446,787	610,920,818
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM		1,324,876,237	1,221,838,492
		<u>1,987,323,024</u>	<u>1,832,759,310</u>
已付及應付離職供款人權益 Direitos Pagos e a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço	4	(280,194,584)	(232,005,001)
已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額 Saldos das Contas de Direitos Não Revertidos Pagos e a Pagar	5	(43,398,570)	(44,784,339)
投放供款項目的價值變動 Mais ou Menos Valia dos Planos de Aplicação das Contribuições	6	2,186,530,822	(551,011,147)

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
投放供款項目收益			
Receitas dos Planos de Aplicação das Contribuições			
投資回贈	7	24,870,569	43,127,620
Rebates de Investimento			
		1,887,808,237	(784,672,867)
其他收入	8	260,772	132,925
Outras Receitas			
年底可作福利分派的淨資產		18,890,374,600	15,014,982,567
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Final do Ano			

財務狀況表

Demonstração do Resultado Financeiro

於二零一九年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2019

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
資產			
Activo			
投放供款項目	9	18,878,771,370	15,003,249,788
Planos de Aplicação das Contribuições			
銀行存款	10	14,357,095	8,392,078
Depósitos Bancários			
其他應收	11	1,178,105	4,597,085
Outros Valores a Receber			
		18,894,306,570	15,016,238,951
負債			
Passivo			
應付離職供款人權益	12	(1,475,268)	(638,784)
Direitos a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço			
應付澳門特別行政區及投資基金	13	(1,753,381)	(57,522)
Valores a Pagar à RAEM e Fundos de Investimento			
其他應付	14	(703,321)	(560,078)
Outros Valores a Pagar			
		(3,931,970)	(1,256,384)
可作福利分派的淨資產		18,890,374,600	15,014,982,567
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios			

澳門特別行政區公務人員公積金制度**財務報表附註****1 基本資料**

澳門特別行政區公務人員公積金制度（「公積金制度」）是透過於二零零七年一月一日生效之第8/2006號法律設立的。根據該法律第二條的規定，公積金制度由退休基金會負責管理及執行。公積金制度投放供款的項目、運作及監管由第15/2006號行政法規作出規範。

公積金制度為一項確定供款的退休保障計劃。公務人員及澳門特別行政區按預設的供款率，每月共同供款。退休基金會會按供款人的意願，將有關供款投放於公積金制度提供的投放供款項目。透過供款的累積連同投資回報，為供款人提供退休保障。

符合第8/2006號法律第三條規定的公務人員，可透過登記加入公積金制度。除此之外，於二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度登記的供款人（不包括法院及檢察院司法官），可在不遲於二零零七年六月二十九日申請轉入公積金制度，其截至二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

獲批准由退休及撫卹制度轉入公積金制度的供款人，可獲按其薪俸、服務年數及相應乘數計算得出的移轉價值。移轉價值轉化為公積金制度下的供款，其中三分之一記錄於供款人的「個人供款帳戶」，三分之二記錄於「過渡帳戶」。

取得公積金制度供款人身份後且有作供款的首五年視為過渡期間。過渡期間完結後，「過渡帳戶」的結餘轉入「澳門特別行政區供款帳戶」，而「過渡帳戶」隨即消滅。

於二零零七年一月一日仍在職的編制外散位工人及助理人員或等同人員（職程的最高薪俸點等於或少於工人及助理人員的最高薪俸點的編制外散位人員）如加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆金錢補償，該補償記錄於「特別帳戶」內。

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços**Públicos da RAEM****Notas às Demonstrações Financeiras****1 Informação básica**

O Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM («Regime de Previdência»), foi constituído pela Lei n.º 8/2006, que entrou em vigor no dia 1 de Janeiro de 2007. Nos termos do disposto pelo artigo 2.º do referido diploma, cabe ao Fundo de Pensões a gestão e a execução do regime, sendo os planos, o funcionamento e a fiscalização da aplicação das contribuições regulamentados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2006.

O Regime de Previdência é um plano de garantias de aposentação, baseado no sistema de contribuições definidas, pelo qual os trabalhadores dos Serviços Públicos e o Governo efectuam mensalmente contribuições a taxas previamente fixadas. O Fundo de Pensões procede à aplicação das respectivas contribuições nos planos de aplicação disponibilizados pelo regime, consoante a vontade do contribuinte. As garantias de aposentação são facultadas aos contribuintes através de acumulação das contribuições e dos rendimentos obtidos das respectivas aplicações.

Os trabalhadores dos serviços públicos que preenchem os requisitos estipulados no artigo 3.º da Lei n.º 8/2006, podem aderir ao Regime de Previdência através de inscrição. Além disso, os subscritores que, em 31 de Dezembro de 2006, se encontrem inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência (excluindo os magistrados judiciais e do Ministério Público), podem até 29 de Junho de 2007, requerer a mudança para o Regime de Previdência, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 31 de Dezembro de 2006, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

Aos contribuintes autorizados a mudar do Regime de Aposentação e Sobrevivência para o Regime de Previdência, são calculados os valores a transferir com base nos seus vencimentos, no número de anos de serviço e correspondentes factores de multiplicação. O valor a transferir é convertido em contribuições para o Regime de Previdência, sendo um terço registado na Conta das Contribuições Individuais e dois terços na Conta Transitória.

Os primeiros cinco anos a contar da aquisição da qualidade de contribuinte do Regime de Previdência e durante os quais o contribuinte tenha efectuado contribuições são considerados como período transitório. Findo o período transitório, o saldo da Conta Transitória é transferido para a Conta das Contribuições da RAEM, sendo logo extinta a Conta Transitória.

O pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado (pessoal assalariado fora do quadro cujo índice máximo do vencimento da respectiva carreira seja igual ou inferior ao índice máximo de vencimentos aplicável ao pessoal operário e auxiliar), que a 1 de Janeiro de 2007 se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência, é atribuída uma compensação pecuniária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

於二零零七年一月一日沒有在退休及撫卹制度登記，且仍在職的非編制外散位工人及助理人員或等同人員，如不遲於二零零七年六月二十九日加入公積金制度，可按五月二十七日第 25/96/M 號法令的計算方式，獲得一筆特別供款，該供款記錄於「特別帳戶」內。

符合第 15/2009 號法律第三十二條第二款所規定的條件之人員，可按照同一條第三款（四）項的規定，在不遲於二零一零年二月一日申請轉入公積金制度，其截至二零零九年八月三日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

供款人離職又或當供款人轉為處於不可加入公積金制度的狀況時，其於公積金制度的登記將自動註銷。

(a) 供款人人數的變動

Variação do número de contribuintes

	供款人數 Total de contribuintes
截至二零一八年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2018	22,442
於年度內新登記 Novas inscrições do corrente ano	1,318
於年度內註銷登記 Cancelamentos de inscrição do corrente ano	(559)
於年度內廢止批准加入公積金制度 Revogação de despacho de autorização de inscrição no regime do corrente ano	(3)
截至二零一九年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2019	23,198

(b) 供款率

Taxas de contribuição

	個人供款 Contribuições Individuais	澳門特別行政區供款 Contribuições da RAEM
新加入 Novas adesões	7%	14%
轉制 Mudanças de regime	10%	20%

2 主要會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。以下是公積金制度採用的主要會計政策概要。

Os trabalhadores que não sejam pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado, e que a 1 de Janeiro de 2007 não estejam inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência e se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência até 29 de Junho de 2007, têm direito a uma prestação pecuniária extraordinária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que preenchem os requisitos estipulados no n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 15/2009, podem até 1 de Fevereiro de 2010, requerer a mudança para o Regime de Previdência, nos termos da alínea 4 do n.º 3 do mesmo artigo, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 3 de Agosto de 2009, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

É automaticamente cancelada a inscrição do contribuinte que desligue do serviço ou passe a estar em situação que não lhe permita a adesão ao Regime de Previdência.

2 Principais políticas contabilísticas

(a) Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras são preparadas em conformidade com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. O resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas pelo Regime de Previdência é de seguida apresentado.

(b) 財務報表的編制基準

本財務報表以澳門元列示。除投放供款項目是使用公允值入帳外（見下述會計政策2(c)），本財務報表是以歷史成本作為計算基準。

(c) 投放供款項目

投放供款項目以初始取得成本入帳，並於結算日以公允價值列帳。相關公允價值與原帳面價值的差額以及日後公允價值的變動計入當期年度活動報表。

(d) 供款

供款以權責發生制入帳。

(e) 利息收入

利息收入是根據本金之餘額及所訂定之有效利率按時間比例計算。

(f) 已付及應付離職供款人權益

已付及應付離職供款人權益是指在該年度內向已註銷登記的供款人所應支付的經確定權益總額。

(g) 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額是指在該年度內已註銷登記的供款人不獲歸屬之供款帳戶結餘，該結餘歸澳門特別行政區所有。

(h) 可作福利分派的淨資產

可作福利分派的淨資產指資產減去負債後的餘額。於結算日，將當期各項收入及支出結轉至可作福利分派的淨資產。

(i) 外幣換算

以外幣為貨幣單位的交易，按交易當日之匯率換算為澳門元。以外幣為單位的貨幣性資產及負債，則按結算日之匯率換算為澳門元。因兌換而產生之溢利及虧損，納入年度活動報表處理。

3 費用

為執行公積金制度引致的負擔，由澳門特別行政區承擔。

(b) Bases de preparação das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras são expressas em patacas. As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com o princípio do custo histórico, excepto os planos de aplicação das contribuições que são contabilizados ao justo valor (ver política contabilística 2(c) abaixo descrita).

(c) Planos de aplicação das contribuições

Os planos de aplicação das contribuições são reconhecidos inicialmente ao custo de aquisição e posteriormente ao justo valor à data de balanço. As diferenças entre o justo valor e o valor inicialmente contabilizado, e as variações futuras do justo valor são contabilizadas nas demonstrações dos movimentos do ano a que se reporta.

(d) Contribuições

As contribuições são contabilizadas segundo o regime contabilístico do acréscimo.

(e) Rédito de juros

Os réditos de juros são reconhecidos numa base de proporcionalidade de tempo, atendendo ao saldo do capital e à taxa de juro efectiva.

(f) Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

Os direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço representam o montante total confirmado pago ou a pagar aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício.

(g) Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

Os saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar representam os saldos das contas de contribuições que não são revertidos aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício, e que serão revertidos para a Região Administrativa Especial de Macau.

(h) Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios

Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios correspondem ao valor residual dos activos. A cada data de balanço, o resultado apurado entre as receitas e as despesas daquele período é transferido para os activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios.

(i) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas em patacas à taxa de câmbio em vigor nas datas das transacções. Os activos e os passivos monetários em moeda estrangeira são convertidos à taxa de câmbio da data de balanço. Os ganhos e perdas de câmbio são reconhecidos nas demonstrações dos movimentos do ano.

3 Despesas

Os encargos decorrentes da execução do Regime de Previdência são suportados pela Região Administrativa Especial de Macau.

與投放供款項目相關的費用方面，除特別訂明外，管理投資基金的必要開支已計算在出資單位的價值內。而管理銀行存款組合所需的費用由退休基金會負責，但倘有的銀行費用則由供款人承擔。

Quanto às despesas relacionadas com os planos de investimento, salvo disposição em contrário, os custos necessários à gestão dos fundos de investimento são computados no valor das respectivas unidades de participação. As despesas decorrentes da gestão da carteira de depósitos bancários são suportados pelo Fundo de Pensões, excepto as eventuais despesas bancárias, que são suportadas pelos contribuintes.

4 已付及應付離職供款人權益

Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais	99,501,693	85,452,284
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM	158,566,722	128,196,941
特別帳戶 Contas Especiais	22,126,169	18,237,601
過渡帳戶 Contas Transitórias	-	118,175
	<u>280,194,584</u>	<u>232,005,001</u>

5 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais	158,618	-
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM	40,820,125	42,183,775
特別帳戶 Contas Especiais	2,419,827	1,784,486
過渡帳戶 Contas Transitórias	-	816,078
	<u>43,398,570</u>	<u>44,784,339</u>

6 投放供款項目的價值變動

Mais ou menos valia dos planos de aplicação das contribuições

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
已實現及未實現投資收益/(虧損)： Ganhos/(Perdas) realizados e não realizados dos planos de aplicação das contribuições： - 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位	1,148,732,222	(459,837,847)

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF – Global Equity Alpha C Acc</i>		
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別	604,451,798	(210,275,389)
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>		
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	307,953,727	43,543,294
Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>		
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	125,393,075	75,558,795
	2,186,530,822	(551,011,147)

7 投資回贈

投資回贈為基金部分總年費用的回贈。每月透過購買額外施羅德及安碩基金單位的形式，分別把「施羅德環球基金系列——環球進取股票 C類股份 累積單位」及「安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別」一般收取的總年費用與收取公積金制度的總年費用的差額退還/回贈予公積金制度。

7 Rebates de Investimento

Rebates de Investimento referem-se aos rebates da parte da taxa do encargo total. A diferença entre a taxa do encargo total cobrada normalmente e a taxa anual cobrada no âmbito do Regime de Previdência pelo Schroders e iShares, respectivamente, em relação ao fundo da Schroder ISF – Global Equity Alpha C Acc e da iShares Developed World Index Fund (IE) – Institutional Accumulating Class, é reembolsado mensalmente a favor do Regime de Previdência através do método de aquisição de unidades de participação adicionais.

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位	21,603,095	40,588,012
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF – Global Equity Alpha C Acc</i>		
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別	3,267,474	2,539,608
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>		
	24,870,569	43,127,620

8 其他收入

其他收入為不屬於投放供款項目產生之銀行存款利息收入。

8 Outras receitas

Outras receitas referem-se aos juros de depósitos bancários que não sejam provenientes dos planos de aplicação das contribuições.

9 投放供款項目

Planos de aplicação das contribuições

	2019		2018	
	澳門元 MOP		澳門元 MOP	
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	5,998,678,106	32%	4,613,246,256	31%
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>	3,151,594,449	17%	2,027,636,188	13%
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	4,800,835,930	25%	3,763,582,614	25%
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	4,927,662,885	26%	4,598,784,730	31%
	<u>18,878,771,370</u>	<u>100%</u>	<u>15,003,249,788</u>	<u>100%</u>

10 銀行存款

Depósitos bancários

按存款種類劃分：

Distribuídos por tipos de depósito:

	2019	2018
	澳門元 MOP	澳門元 MOP
澳門元往來存款 Depósitos à Ordem em MOP	12,044,293	5,308,169
澳門元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em MOP	2,312,801	3,083,900
美元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em USD	1	9
	<u>14,357,095</u>	<u>8,392,078</u>

11 其他應收

Outros valores a receber

	2019	2018
	澳門元 MOP	澳門元 MOP
投放供款項目出資單位的贖回 Resgate das unidades de participação	853,282	847,441

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
投資基金的回贈	324,823	3,749,644
Rebates dos fundos de investimento		
	1,178,105	4,597,085
	1,178,105	4,597,085

12 應付離職供款人權益

Direitos a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
個人供款帳戶	687,913	518,851
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	563,570	119,933
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	223,785	-
Contas Especiais		
	1,475,268	638,784
	1,475,268	638,784

13 應付澳門特別行政區及投資基金

Valores a Pagar à RAEM e Fundos de Investimento

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
不獲歸屬權益的帳戶餘額	57,513	57,513
Saldos das contas de direitos não revertidos		
待調整的回贈金額——施羅德	1,695,867	-
Montante dos rebates a ser regularizado — Schrodgers		
因轉換投放供款項目的調整而產生的收入	1	9
Receitas resultantes dos ajustamentos necessários para a mudança dos planos de aplicação das contribuições		
	1,753,381	57,522
	1,753,381	57,522

14 其他應付

Outros valores a pagar

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
執行第57/87/M號法令的備用金	64	78
Fundo Destinado à Execução do D.L. n.º 57/87/M		
長期服務獎勵金的備用金	690,000	560,000
Adiantamento do prémio de prestação de serviço a longo prazo		
退還不當供款	13,257	-
Devolução de contribuições		
	703,321	560,078
	703,321	560,078

帳目法定證書

致退休基金會行政管理委員會

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核澳門特別行政區公務人員公積金制度（以下簡稱「公積金制度」）的財務報表，此財務報表包括於二零一九年十二月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的年度活動表，以及主要會計政策的概要及其他附註解釋。

退休基金會行政管理委員會對公積金制度的財務報表須承擔的責任

退休基金會行政管理委員會須負責根據澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製及呈報財務報表。這些責任包括：設計、實施和維持適當的內部控制，以避免因舞弊或錯誤而導致在編製及呈報財務報表方面出現重大誤報；選擇和運用適當的會計政策；作出合理的會計估計；以及保存適當和正確的會計記錄。

核數師的責任

我們的責任是在實施核數工作的基礎上對上述財務報表發表意見。我們是按照我們雙方所協定的應聘條款的規定，僅向整體退休基金會行政管理委員會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》實施了核數工作。這些準則要求我們遵守有關職業道德的規範，以及要求我們計劃和實施核數工作，以合理確信財務報表是否不存在重大誤報。

核數工作包括實施適當的核數程序，以獲取支持財務報表內的金額及披露內容的核數證據。這些程序依據核數師的專業判斷來作出選擇，包括對舞弊或錯誤而引致的財務報表存在重大誤報的風險所作的評估。在對這些風險作出評估時，我們考慮了與被審核實體財務報表的編製及呈報相關的內部控制，以便設計適當的核數程序，但並非為了對被審核實體內部控制的有效性發表意見。核數工作亦包括評價管理層所採用的會計政

Certificação legal das contas

Para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões

Auditámos as demonstrações financeiras do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau (adiante abreviadamente designado por Regime de Previdência), que integram a demonstração do resultado financeiro a 31 de Dezembro de 2019 e demonstração dos movimentos anuais do ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Responsabilidade do Conselho de Administração do Fundo de Pensões pelas demonstrações financeiras do Regime de Previdência

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões é responsável pela preparação e apresentação das demonstrações financeiras de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. Esta responsabilidade inclui conceber, implementar e manter um controlo interno pertinente para a preparação e apresentação de demonstrações financeiras isentas de distorções significativas, devido a fraude ou a erros, seleccionar e aplicar políticas contabilísticas adequadas e preparar estimativas contabilísticas razoáveis nas circunstâncias e manter adequados e exactos registos contabilísticos.

Responsabilidade dos Auditores

A nossa responsabilidade é a de expressarmos uma opinião sobre essas demonstrações financeiras, com base na nossa auditoria. Este relatório é elaborado exclusivamente para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de acordo com os termos contratuais acordados, e para mais nenhuma outra finalidade. Não assumimos quaisquer responsabilidades nem aceitamos obrigações perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório.

Conduzimos a nossa auditoria de acordo com as Normas de Auditoria e as Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Tais normas exigem que o auditor cumpra com requisitos de ordem ética, assim como que a mesma seja planeada e executada com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes.

Uma auditoria envolve a realização de procedimentos para se obter prova de auditoria sobre as quantias e divulgações nas demonstrações financeiras. Os procedimentos seleccionados dependem do julgamento profissional do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção significativa das demonstrações financeiras, como resultado de fraudes ou de erros. Ao realizar tais avaliações do risco, consideramos o controlo interno relevante para a preparação e razoável apresentação das demonstrações financeiras da entidade, com o objectivo de definir os procedimentos de auditoria apropriados às circunstâncias, e não com o fim de expressar uma opinião sobre a eficácia do controlo interno dessa entidade. Uma auditoria também inclui a avaliação da adequação das políticas e critérios contabilísticos utilizados, e da razoabilidade das estimativas efectua-

公告

Anúncios

茲公佈，為填補統計暨普查局編制內技術員職程公共財政管理範疇第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

茲公佈，為填補統計暨普查局高級技術員職程經濟範疇第一職階二等高級技術員編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補高級技術員職程經濟及財務範疇第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，因應新型冠狀病毒感染的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二零年二月五日至七日，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行的甄選面試將延期舉行。

關於新的考試日期及詳細安排，將視乎新型冠狀病毒感染的事態發展，再適時另行公佈。敬請各准考人密切留意本局網頁 (<https://www.dicj.gov.mo/>) 或行政公職局網頁 (<https://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年三月十一日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

通 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，博彩監察協調局定於二零二零年四月二日上午十一時至下午五時十五分正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年三月十八日張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia e finanças, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, em virtude da epidemia causada pela Infecção por Novo Tipo de Coronavírus e as medidas de prevenção e controlo à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, a entrevista de selecção do concurso em causa, prevista inicialmente para o dia 5 de Fevereiro a 7 de Fevereiro de 2020, na Avenida da Praia Grande, n.os 762 a 804, Edifício China Plaza, 21.º andar, Macau, será adiada em dia a ser definida.

A nova data da realização das provas e respectiva organização serão divulgadas oportunamente, dependendo da evolução da epidemia causada pela Infecção por Novo Tipo de Coronavírus. Os candidatos devem estar atentos às informações sobre as provas a serem divulgadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dicj.gov.mo/>) ou dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Março de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, será realizada no dia 2 de Abril de 2020, no período das 11,00 horas às 17,15 horas, na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edif. «China Plaza», 21.º andar, Macau.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser

修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

第1/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年三月四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「消防車輛」進行公開招標。

das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia química, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Concurso Público n.º 1/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos para combate a incêndio».

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

根據第5/2006號法律第十八條第二款(一)項之規定,凡獲卓越功績獎者,可為晉升之目的獲得減少一年服務時間,該年時間皆視為其服務時間。

3. 投考方式

投考人須填寫第264/2017號行政長官批示核准的《開考報名表》(格式三,可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載),並連同下列文件於指定期限及辦公時間內到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件:

- a) 有效身份證明文件副本;
- b) 學歷及專業資格的證明文件副本;
- c) 職業補充培訓的證明文件副本;
- d) 第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》(格式四,可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載);
- e) 部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

如在開考報名表上明確聲明上述a)、b)、c)及e)項所指文件已存於有關的個人檔案內,則無須提交該等文件。

4. 職務性質

二等督察負責:

- a) 領導所屬調查單位的人員;
- b) 在較複雜的案件中領導調查犯罪工作;
- c) 監督調查犯罪的行為的合法性;
- d) 草擬批示、報告書及意見書;
- e) 如有需要,在委員會及工作小組中代表有關調查單位,以便在上級就預防和調查犯罪的措施或司法警察局的組織及運作的管理措施方面作決定時予以配合。

5. 薪俸及福利

根據第2/2008號法律之附表,第一職階二等督察可獲得薪俸索引表之600點報酬,並享有法定的福利。

Para aqueles que foram concedidas menções de mérito excepcional, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, pode ser reduzido um ano do tempo de serviço para efeitos de acesso. Considera-se esse ano como tempo de serviço.

3. Formalização das candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 3, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo), devendo a mesma ser entregue dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais;
- c) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;
- d) Nota Curricular para Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 4, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo);
- e) Registo biográfico, emitido pelo Serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição que estes se encontram arquivados nos respectivos processos individuais.

4. Conteúdo funcional

Compete ao inspector de 2.ª classe:

- a) Dirigir o pessoal afecto a uma unidade de investigação;
- b) Assumir a direcção da investigação criminal nos casos de maior complexidade;
- c) Controlar a legalidade dos actos de investigação criminal;
- d) Elaborar despachos, relatórios e pareceres;
- e) Representar, sempre que necessário, a respectiva unidade de investigação em comissões e grupos de trabalho, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de prevenção e de investigação criminal ou de gestão que interessem à organização e funcionamento da Polícia Judiciária.

5. Vencimento e regalias

De acordo com o mapa anexo à Lei n.º 2/2008, o inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 600 da tabela de vencimentos e usufruiu de outros direitos e regalias legais.

6. 甄選方法

錄取入讀二等督察培訓課程之開考，包括下列甄選方法：

- a) 知識考試；
- b) 履歷評審；
- c) 心理測驗；
- d) 專業面試。

7. 甄選方法的目的

(一) 知識考試為三小時的筆試，內容包括解答涉及刑法及刑事訴訟法的實務問題，分析該問題的法律依據、刑事偵查的技術及策略，並從犯罪學角度分析該問題。

(二) 履歷評審是按情況衡量學歷、專業培訓，以及專業資歷、專業經驗及工作成果，以評估投考人的任職能力。

(三) 心理測驗是採用心理學的技術評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否符合在司法警察局擔任二等督察職務的要求。

(四) 專業面試是確定及評估投考人為執行司法警察局督察職務所需的道德及公民品德、專業資歷及專業經驗等專業條件。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%；

第二項甄選方法：履歷評審——10%；

第三項甄選方法：心理測驗——10%；及

第四項甄選方法：專業面試——30%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

知識考試、心理測驗及專業面試均為淘汰制。

在知識考試及專業面試得分低於50分者，即被淘汰。而心理測驗的成績以100分、80分、60分、40分、20分表示，得分低於60分者被視為不及格，即被淘汰。

最後成績是加權平均方式計算各項甄選方法的得分而得出，並將以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

6. Métodos de selecção

Os métodos de selecção a adoptar no concurso de admissão ao curso de formação para inspectores de 2.ª classe são os seguintes:

- a) Prova de conhecimentos;
- b) Avaliação curricular;
- c) Exame psicológico;
- d) Entrevista profissional.

7. Objectivos dos métodos de selecção

1) Prova de conhecimentos é composta de uma prova escrita, com a duração de três horas, e compreende a resolução de questões práticas de Direito Penal e de Direito Processual Penal, a análise do seu enquadramento jurídico, técnica e tática de investigação criminal, e a análise sob o ponto de vista criminológico.

2) Avaliação curricular, destinada a examinar a preparação para o desempenho da função, ponderados, consoante os casos, a habilitação académica, formação profissional, bem como a qualificação e experiências profissionais, e os trabalhos realizados.

3) Exame psicológico, destinado a avaliar, mediante o recurso a técnicas psicológicas, as capacidades e características da personalidade dos candidatos, tendo em vista determinar a sua adequação às exigências do exercício de funções de inspector de 2.ª classe na Polícia Judiciária.

4) Entrevista profissional, destinada a determinar e avaliar elementos relacionados com o perfil moral e cívico, e elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, necessárias ao exercício de funções de inspector na Polícia Judiciária.

8. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

2.º método: Avaliação curricular— 10%;

3.º método: Exame psicológico — 10%; e

4.º método: Entrevista profissional — 30%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A prova de conhecimentos, o exame psicológico e a entrevista profissional são de carácter eliminatório.

São considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos e entrevista profissional. Ao exame psicológico é atribuída a notação de 100, 80, 60, 40 e 20. São considerados inaptos os candidatos que obtenham classificação inferior a 60 valores, sendo os mesmos excluídos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	10/10/2019	\$216,562.50	中醫門診服務第四季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de consulta externa da Medicina Tradicional Chinesa, relativo ao 4.º trimestre.
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	10/10/2019	\$14,014.00	該會醫療義工隊十月份資助。 Apoio financeiro para a equipa de profissionais de saúde voluntários, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$14,014.00	該會醫療義工隊十一月份資助。 Apoio financeiro para a equipa de profissionais de saúde voluntários, relativo ao mês de Novembro.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/10/2019	\$1,401,904.17	康復中心十月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Outubro.
	21/10/2019	\$1,065,812.50	工人醫療所門診服務八月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	21/10/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$1,269,437.50	工人醫療所門診服務九月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	08/11/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	15/11/2019	\$68,691.00	資助工人醫療所購買儀器。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para a aquisição de equipamentos.
	15/11/2019	\$1,401,904.17	康復中心十一月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Novembro.
	22/11/2019	\$2,703,415.00	家居護理服務第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 3.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	22/11/2019	\$4,180.00	愛滋病快速測試第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	22/11/2019	\$44,280.00	工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」第三季度資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	17/12/2019	\$1,374,937.50	工人醫療所門診服務十月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	19/12/2019	\$1,401,904.13	康復中心十二月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Dezembro.
	30/12/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$1,645,437.50	工人醫療所門診服務十一月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Novembro.
	31/12/2019	\$21,120.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$1,446,445.00	家居護理服務第四季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 4.º trimestre.
	31/12/2019	\$745,812.50	工人醫療所門診服務十二月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	10/10/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務十月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務十一月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$84,266.63	外展服務計劃和性病檢測服務十二月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Dezembro.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	10/10/2019	\$220,420.00	宣傳及推動無煙健康生活第四季度資助。 Apoio financeiro para a promoção de uma vida saudável livre de tabaco, relativo ao 4.º trimestre.
	16/10/2019	\$227,750.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
	17/12/2019	\$150,000.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
	31/12/2019	\$227,750.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	11/10/2019	\$383,417.50	護送病人服務十月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Outubro.
	08/11/2019	\$112,400.00	2018年護送病人服務資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao ano de 2018.
	15/11/2019	\$383,417.50	護送病人服務十一月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Novembro.
	17/12/2019	\$798,556.60	資助購買急救設備（2018年）。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos de primeiros socorros do ano de 2018.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	19/12/2019	\$383,417.50	護送病人服務十二月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Dezembro.
	31/12/2019	\$47,600.00	2019年護送病人服務資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao ano de 2019.
澳門明愛 Caritas de Macau	11/10/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十一月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$104,922.59	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十二月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Dezembro.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	11/10/2019	\$2,840,040.17	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$2,840,040.17	門診服務十一月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$2,840,040.13	門診服務十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Dezembro.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	11/10/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十一月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十二月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	11/10/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十一月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十二月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Dezembro.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/10/2019	\$24,435,000.00	澳門鏡湖護理學院第二期協議資助。 Subsídio protocolar para o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$1,345,150.00	醫學交流培訓基金第二期協議資助。 Subsídio protocolar para o Fundo de Intercâmbio e Formação, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$10,285,000.00	第三期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 3.ª prestação.
	16/10/2019	\$19,792,050.00	鏡湖醫院醫護人員培訓津貼第二期協議資助。 Subsídio protocolar para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$120,600.00	子宮頸癌篩查八月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$158,041.00	八月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$2,320,000.00	八月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$41,310,853.00	八月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/10/2019	\$563,333.00	八月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$10,609,053.00	八月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Agosto.
	18/11/2019	\$134,700.00	子宮頸癌篩查九月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$7,398,308.00	七月份和八月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo aos meses de Julho e Agosto.
	02/12/2019	\$178,150.00	七月份和八月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo aos meses de Julho e Agosto.
	02/12/2019	\$41,907,103.00	九月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$563,334.00	九月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$443,830.00	九月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$2,246,800.00	九月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Setembro.
	17/12/2019	\$7,767,993.00	九月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	19/12/2019	\$10,285,000.00	第四期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 4.ª prestação.
	30/12/2019	\$42,415,212.00	十月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$563,333.00	十月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$1,008,221.00	十月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$2,214,400.00	十月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$9,890,222.00	十月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$154,200.00	子宮頸癌篩查十月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$16,731,024.00	九月份至十二月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
	31/12/2019	\$183,400.00	九月份和十月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo aos meses de Setembro e Outubro.
	31/12/2019	\$85,072,707.00	十一月份和十二月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	31/12/2019	\$1,126,667.00	十一月份和十二月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$288,000.00	子宮頸癌篩查十一月份和十二月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$4,218,213.00	十一月份和十二月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$4,313,600.00	十一月份和十二月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$1,276,620.00	十一月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Novembro.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	17/10/2019	\$22,800.00	五月份和六月份輔導服務資助。 Apoio financeiro para serviços de aconselhamento, relativo aos meses de Maio e Junho.
	22/11/2019	\$6,000.00	七月份至九月份輔導服務資助。 Apoio financeiro para serviços de aconselhamento, relativo aos meses de Julho a Setembro.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	21/10/2019	\$198,687.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$232,562.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$2,340.00	愛滋病快速測試七月份至九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo aos meses de Julho a Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	17/12/2019	\$248,937.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$516,500.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	21/10/2019	\$302,062.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	21/10/2019	\$480.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$382,562.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	08/11/2019	\$480.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$240.00	愛滋病快速測試第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	17/12/2019	\$394,062.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$240.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$735,875.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$720.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	21/10/2019	\$116,062.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	08/11/2019	\$115,187.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	17/12/2019	\$132,437.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$319,875.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	21/10/2019	\$85,200.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	06/11/2019	\$129,780.00	心理治療服務及心理衛生宣傳教育八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia e educação em saúde mental, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$96,480.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	15/11/2019	\$9,260.00	愛滋病快速測試七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao mês de Julho.
	22/11/2019	\$68,400.00	心理治療服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Setembro.
	30/12/2019	\$68,400.00	心理治療服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$112,320.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$208,320.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2019	\$147,060.00	心理治療服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	06/11/2019	\$10,545.00	心理治療服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Agosto.
	06/11/2019	\$88,920.00	牙周潔治服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Agosto.
	15/11/2019	\$7,000.00	健康城市活動資助計劃(黑沙環社區服務中心)。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» (Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta).
	15/11/2019	\$7,500.00	健康城市活動資助計劃(祐漢社區服務中心)。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» (Centro de Serviço Comunitário de Iao Hon).
	15/11/2019	\$226,610.00	牙溝封閉服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Agosto.
	22/11/2019	\$5,700.00	心理治療服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$30,600.00	牙周潔治服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Setembro.
	30/12/2019	\$7,695.00	心理治療服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$39,900.00	牙溝封閉服務九月份和十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Setembro e Outubro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$44,640.00	牙周潔治服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$73,170.00	心理治療服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$202,056.00	牙溝封閉服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$152,280.00	牙周潔治服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	06/11/2019	\$166,939.22	愛滋病防控服務八月份至十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$63,111.17	愛滋病防控服務十一月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Novembro.
	22/11/2019	\$75,000.00	愛滋病防控項目啟動前置費資助 (50%)。 Apoio financeiro para a fase inicial do projecto de prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA (50%).
	19/12/2019	\$63,111.17	愛滋病防控服務十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Dezembro.
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	15/11/2019	\$8,280.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	15/11/2019	\$8,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
綠色未來 --	15/11/2019	\$12,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門風跑團 Grupo de Corredores de Vento Macau	15/11/2019	\$14,400.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	15/11/2019	\$8,200.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門母乳及育兒推廣協會 Associação Promotora de Aleitamento e Cuidados Infantis de Macau	15/11/2019	\$5,500.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	15/11/2019	\$9,750.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	02/12/2019	\$20,000.00	2019年度公益金百萬行之捐款。 Doação para Marcha de caridade para um milhão 2019.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	17/12/2019	\$1,950.60	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade de promoção da saúde.
	31/12/2019	\$3,549.10	資助該會舉辦醫學學術活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade da academia médica.
12名學生 12 alunos	08/10/2019	\$60,000.00	2018/2019學年澳門鏡湖護理學院優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau no ano lectivo de 2018/2019.
12名學生 12 alunos	08/10/2019	\$60,000.00	2018/2019學年澳門理工學院健康科學及體育高等學校優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos da Escola Superior de Ciências de Saúde e de Desporto do Instituto Politécnico de Macau do ano lectivo de 2018/2019.
35名學生 35 alunos	11/10/2019	134,579.00	資助參加2019年青年善用餘暇計劃（八月）。 Subsídio para a realização do Programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019», relativo ao mês de Agosto.
第六屆臨床醫學進階實踐課程37名學員 37 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/10/2019	\$690,499.50	參加臨床醫學進階實踐課程八月份和九月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Agosto e Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
第七屆臨床醫學進階實踐課程13名學員 13 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/10/2019	\$255,999.70	參加臨床醫學進階實踐課程八月份和九月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Agosto e Setembro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程35名學員 35 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	11/12/2019	\$436,999.60	參加臨床醫學進階實踐課程十月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Outubro.
第七屆臨床醫學進階實踐課程12名學員 12 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	11/12/2019	\$120,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程十月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Outubro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程35名學員 35 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$289,998.90	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Novembro.
第七屆臨床醫學進階實踐課程12名學員 12 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$207,999.80	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份和十二月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
第八屆臨床醫學進階實踐課程51名學員 51 formandos do 8.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$547,665.00	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份和十二月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
92名澳門居民 92 Residentes de Macau	31/12/2019	\$30,770.00	資助參加珠海市基本醫療保險津貼。 Subsídio para a adesão ao Seguro Médico Básico em Zhuhai.

二零二零年三月十日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 10 de Março de 2020.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, Lei Chin Ion, presidente.

(是項刊登費用為 \$35,354.00)

(Custo desta publicação \$ 35 354,00)

修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，透過審查文件、專業面試及公開討論履歷方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

按照社會文化司司長於二零二零年三月五日之批示，基於沒有接獲任何投標書，故刊登於二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第38/P/19號《向衛生局供應及安裝四個200升蒸汽鍋》之公開招標予以消滅。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$714.00）

通告

（開考編號：01419/01-IS）

茲通知，按照社會文化司司長二零二零年一月三十一日的批示，刊登於二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組，有關本局以考核方式進行對外開考，錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓，以填補衛生局行政任用合同衛生督察職程第一職階二等衛生督察五個職缺對外開考，於二零一九年七月十四日舉行的知識考試，因進行的程序違反了《行政程序法典》第五條第一款有關平等原則的規定，須廢止已進行的知識考試及因而產生的一切後果。

Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, entrevista profissional e discussão pública de currículo, aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Por despacho do Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Março de 2020, considerando que não foram apresentadas quaisquer propostas, é extinto o Concurso Público n.º 38/P/19 para o «Fornecimento e instalação de quatro caldeirões a vapor de 200 litros aos Serviços de Saúde», cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

Avisos

（Ref. do Concurso n.º 01419/01-IS）

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Janeiro de 2020, tendo por fundamento que os procedimentos seguidos na prova de conhecimentos realizada no dia 14 de Julho de 2019, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 2.ª classe, da carreira de inspector sanitário, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, violaram o princípio da igualdade consagrado no n.º 1 do artigo 5.º do Código do Procedimento Administrativo, deve ser revogada a prova de conhecimentos, com todas as consequências daí decorrentes.

表二：課程應包含的學科

學科			學科不足	
類別	範圍 ^(註)	課程應包含	是否可彌補	彌補前提 (課程應至少包含)
基礎類別	1. 社會學 2. 心理學 3. 其他社會科學	3科	是	2科
專業類別	1. 社會工作理論與實踐： 1) 社會工作概論 2) 個案工作 3) 小組工作 4) 社區工作	4科	不能彌補	4科 (欠缺任一學科，視為不符合學歷要件)
	5) 社會工作實務與技巧	1科	是	—
	2. 社會工作的倫理道德與價值觀： 1) 社會工作價值觀及倫理守則 2) 個人與專業發展	1科	是	—
	3. 社會福利與政策	3科	是	1科
	4. 人類行為社會環境	2科	是	1科
專門類別	5. 其他： 1) 社會服務行政與管理 2) 社會工作研究 3) 社會工作與法律	4科	是	2科
	社會工作服務和應用	8科	是	4科
總數		26科	—	14科

ANEXO

(a que se refere o artigo 11.º da Lei n.º 5/2019)
Critérios para a acreditação profissional

Tabela 1: Verificação das habilitações académicas

Itens objecto de avaliação	Exigências	Notas explicativas
Créditos obtidos na conclusão do curso conferente de grau académico	O número de créditos obtidos é igual ou superior a 114.	• No caso de o número de créditos ser inferior a 114, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.
Disciplinas que devem constar do curso	Disciplinas básicas (3 disciplinas)	• Do curso concluído, devem constar os três tipos de disciplinas indicados na coluna à esquerda, perfazendo um total de 26. Para detalhes sobre as áreas em que incidem os três tipos de disciplinas, consultar a tabela 2.
	Disciplinas das áreas especializadas (14 disciplinas)	
	Outras disciplinas (9 disciplinas)	• Caso estejam em falta as disciplinas cuja compensação não é permitida, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.

Ítems objecto de avaliação	Exigências	Notas explicativas
Estágio que deve constar do curso	Estágio com a carga horária igual ou superior a 800 horas.	<ul style="list-style-type: none"> • Caso do curso concluído conste o estágio com uma carga horária que seja igual ou superior a 400 horas mas não atinja as 800 horas, é necessário compensar o número de horas de estágio em falta. • Caso o estágio em causa tenha uma duração inferior a 400 horas, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.

Tabela 2: Disciplinas que devem constar do curso

Disciplinas			Disciplinas em falta	
Tipos	Áreas ^(Nota)	Do curso deve(m) constar	É permitida ou não a compensação da falta?	Requisitos exigidos para que seja permitida a compensação da falta (Número mínimo de disciplinas que devem constar do curso)
Disciplinas básicas	1. Sociologia 2. Psicologia 3. Outras ciências sociais	3 disciplinas	Sim	2 disciplinas
Disciplinas das áreas especializadas	1. Teoria e Prática de Serviço Social: 1) Introdução ao Serviço Social 2) Trabalho de casos 3) Trabalho em grupo 4) Trabalho comunitário	4 disciplinas	Não é permitida a compensação da falta	4 disciplinas (Consideram-se não preenchidos os requisitos de habilitações académicas, caso esteja em falta qualquer uma das disciplinas referidas)
	5) Práticas e Técnicas de Serviço Social	1 disciplina	Sim	—
	2. Ética, Deontologia e Conceito de Valor em Serviço Social 1) Conceito de Valor em Serviço Social e Código de Ética e Conduta 2) Desenvolvimento pessoal e profissional	1 disciplina	Sim	—
	3. Bem-estar Social e Políticas Sociais	3 disciplinas	Sim	1 disciplina
	4. Comportamento Humano e Ambiente Social	2 disciplinas	Sim	1 disciplina
5. Outras: 1) Administração e Gestão em Serviço Social 2) Investigação em Serviço Social 3) Serviço Social e Legislação	4 disciplinas	Sim	2 disciplinas	
Disciplinas das áreas específicas	Serviços ligados à Acção Social e sua prática	8 disciplinas	Sim	4 disciplinas
Total		26 disciplinas	—	14 disciplinas

